

# Sportclub'25 klaar voor het grote jubileumfeest

**BOCHOLTZ** - Komend weekeinde wordt op grootse wijze het jubileumfeest van Sportclub'25 gevierd. Van vrijdag 19 tot en met maandag 21 juni gaat het feestpaviljoen op de feestlocatie op de Bocholtzerheide volledig uit zijn dak.

## Vrijdag 19 juni:

**13.00 uur:** Netwerklunch voor genodigden en een interview van TV presentatrice Vivan Lastaster met het Bocholtzer talent Joes Brauwers.

**14.00 uur:** Onder het motto "De tent vol TOPPIE talent" presenteren Joes Brauwers en Juul Steinbusch deze middag voor de jeugd van de basisscholen van Bocholtz en Simpelveld en voor stichting Radar en Buitenhof.

**20.00 uur:** "Sportclub Goes White", een Dance Event waar we met trots een line up mogen presenteren waar kosten nog moeite voor gespaard zijn. Op deze avond zullen de navolgende topartiesten voor het voetlicht treden: De winnaars van de DJ contest in Cafe d'r Aowe Kino, de Morello Twins, Vato Gonzalez en MC Tjen, 2Dirty en Paul Elstak.

## Zaterdag 20 juni:

**10.00 uur:** Rabobank Voetbalspektakel. Voor de jeugd van 8 t/m 18 wordt er een boarding soccer toernooi georganiseerd waaraan ook zal worden deelgenomen door een aantal G-teams uit de omgeving. Tevens bestaat de mogelijkheid tot bumpervoetbal. Ook kan men zich laten schminken en de nagels laten maken.

**20.00 uur:** "Power Ballerman-party". Voor de invulling van deze avond is de 8 koppig ster-



Isartaler Hexen live op zaterdagavond te zien in de feesttent van Sportclub'25

ke vrouwenformatie Isartaler Hexen gecontracteerd. Axel Fischer en Ina Colada, de mooie Duitse schlagerzangeres, completeren de artiesten van deze avond.

## Zondag 21 juni:

**9.45 uur:** H. Mis in de H. Jacobuskerk te Bocholtz.

**12.30 uur:** Interne huldiging

**14.00 uur:** Receptie

**16.00 uur:** Mini voetbalwedstrijd van het huidige eerste elftal tegen oud eerste elftal spelers met aansluitend een optreden van de Eiserbach Musikanten.

**18.00 uur:** Reünie.

**20.00 uur:** Tonca, de feestband van het wilde zuiden.



## Maandag 22 juni:

**10.00 uur:** Seniorenmorgen.

Zij krijgen tussen 10.00 uur en **14.00 uur:** een gevarieerd programma voorgeschoteld.

**20.00 uur:** "Knallend Afsluiten". De slotavond start met de bekendmaking van de laatste drie prijswinnaars van de jubileumloterij. Een keur van artiesten zal ervoor zorgen dat het jubileumfeest op een knallende wijze wordt afgesloten met optredens van De Herringbiessere, Iech en die Anger Tswei. Wahnsinn, LIJN7, Big Benny, Erwin en Wir Sind Spitze.

Kaarten voor vrijdagavond, de zaterdagavond en de maandagavond zijn in de voorverkoop verkrijgbaar bij de Plusmarkt in Bocholtz, Sigarenzaak Laval in Bocholtz en de Witte Bazar in Simpelveld.



**Muziekdagen Eys 2015**  
 21 juni: Carel Kraayenhof  
 24 juni: Dance of Joy  
 26 juni: Ot Azoj  
 28 juni: Krönungsmesse  
[www.muziekdageney.nl](http://www.muziekdageney.nl)

Sinds 1962



**SIMPELVELD**

# winkels bereikbaar en gratis parkeren!



Ondernemend  
Simpelveld  
Klaar voor de toekomst

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer  
 - Irmstraat 7, Simpelveld  
 06 - 19 86 88 16  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 - Drukkerij Deitz & Weeren  
 Roy en Anja Weeren  
 Maastrichterlaan 111, Vaals  
 043 - 306 17 43  
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL  
 F. ERKENS**

**Kabeljauwhaas**

per kilo € **16<sup>50</sup>**

**Kibbelingen  
 met saus**

per bakje € **3<sup>00</sup>**

**Hollandse  
 nieuwe**

€ **1<sup>70</sup>** per stuk  
 4 stuks voor € **6<sup>00</sup>**

## Kleintjes

### De Bergbloem Banholt

043 - 457 22 59

Aanleg en onderhoud,  
 bestratingen, graszoden,  
 kunstgras leggen en leveren

### Te koop

Scharrelkippen  
 Tel. 06 - 138 11 677

### www.bodyandmindtherapie.nl

Natuurgeneeswijzen ter  
 bevordering van  
 lichaam, geest en ontspanning.  
 Tel. 06 - 270 72 570

### Te huur appartement

in Bocholtz, per direct.  
 425 euro  
 info 06 - 244 35 759

### Kleintje?

Heeft u iets te koop of te huur?  
 Of wilt u een kleine advertentie?  
 Plaats dan een kleintje.

## IVN: Tip voor een leuk uitje op Vaderdag!

**VIJLEN/VAALS** - IVN Natuurontbijt met spannende Scharrelkinds-activiteiten op zondag 21 juni 2015 in natuurtuin De Hee-

brig te Melleschet-Vijlen. Vanaf parkeerplaats De Koel aan de Pastorijweg te Vijlen wandelen we die zondagochtend om 9 uur gezamenlijk naar natuurtuin De Heebrig, de hoogst gelegen heemtuin van Nederland.

Daar mogen we aanschuiven aan een open-lucht-ontbijt met verse broodjes, koffie en thee. Aansluitend kan men tot 12 uur deelnemen aan 'groene' workshops, voor elk wat wils. 's Middags is er van 13 tot 17 uur open tuin in De Heebrig met gratis entree.

De kosten voor het ontbijt en de workshops bedragen € 3,- p.p. Kinderen tot 12 jaar mogen

gratis deelnemen. Men dient wel te reserveren. Dit kan via email [ivnvijlenvaals@gmail.com](mailto:ivnvijlenvaals@gmail.com) of telefonisch via 043-3062218 tot uiterlijk 18 juni 2015. Kijk voor meer info op website [www.ivn.nl/afdeling/vijlen-vaals](http://www.ivn.nl/afdeling/vijlen-vaals)



### Piet en Marjo

25 jaar huwelijk  
 in goede en slechte dagen  
 zijn jullie elkaar altijd blijven behagen  
 het duurt nu al 25 jaar  
 en nog steeds gelukkig bij elkaar  
 wij wensen jullie nu een fijne dag  
 op deze 25ste huwelijksverjaardag

Pap, Mam, Wesley en Nadia

**Harry DE WARMER BAKKER**

### Aanbiedingen

**2 walkornbroden** met gratis placement van 5.10 voor **4.00**

**5 Speltbroodjes** van 3.00 voor **2.00**

**Abrikozen slagroom** van 14.00 voor **10.75**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

## Bocholtz, Rosaliestraat 11

In een mooi kindervriendelijke woonwijk gelegen ruim woonhuis, garage met zolder en tuin. 3 slaapkamers, moderne badkamer, vaste trap n. grote bergzolder. Goed afgewerkt met o.a. kunststof kozijnen.



**B-label.**  
**Bocholtz, 5000 inwoners**  
 300 m. gelegen van basisschool, 300 m. van medisch centrum, 400 m. gelegen van centrum, met grote supermarkt en dagwinkels, sporthal, gymnastiekzaal, sportvelden, tennishal en uitstekend openbaar

vervoer, directe verbindingen A76 en N281 en op loopafstand bedrijventerrein Avantis.

Vraagprijs € 197.000 k.k.

A New Home Makelaardij BVA, 045-5716026, www.anewhome.nl

OPRUIMING



**Eugen Klein**  
**Rabe**  
**Michèle**  
**Lucia**  
**Di-strick**  
**Seda**  
**Baronia**  
**Domina**  
**Foresti**  
**Bauer**  
**Max Faber**  
**Braun**  
**Averardo Bessi**

**MODEHUIS VAN DEN BERG**  
**Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76**  
 's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

## Harmonie Internos: "van eigen bodem"

**EPEN** - Zaterdag 20 juni aanstaande wordt gemeenschapshuis het Patronaat in Epen omgetoverd in een vrolijke con-



Jos Jansen

certzaal in Hollandse sferen, met veel oranje en onze nationale driekleur rood-wit-blauw.

Harmonie Internos zal die avond namelijk een spectaculair concert geven geheel in het thema "Van eigen bodem". Ondertussen wordt er al vele maanden druk gerepeteerd aan een gevarieerd muzikaal programma met veel lichte en populaire muziek, hiermee laat Harmonie Internos zich van een hele andere kant zien. Naast de harmonie zal ook de internationaal bekende bastrombonist Jos Jansen zijn opwachting maken. Hij zal als solist samen met Harmonie Internos een show opvoeren, die zich kenmerkt door zijn virtuose spel in combinatie met een flinke dosis humor. Het publiek wordt meegenomen op een

muzikale reis door heel Holland, maar ook de vele bekende klanken uit onze eigen provincie Limburg zullen niet ontbreken. Er wordt een avondvullend programma gepresenteerd met veel sfeer, humor en warme klanken. Harmonie Internos nodigt iedereen van harte uit om dit unieke concert mee te maken op zaterdag 20 juni, aanvang 20.00 uur in gemeenschapshuis het Patronaat in Epen. De entree voor deze bijzondere avond is € 7,- (inclusief welkomstdrankje en hapjes). Kaarten zijn in voor-

**NIEUW IN VAALS:**  
*Hand - en voetverzorging*




**Hong Ho**  
 Maastrichterlaan 19,  
 6291EK Vaals  
**Email:**  
 beauty\_nails\_vaals@yahoo.com  
**T:** +31 437370236  
**M:** +31 628921529  
 ofwel  
**M:** +49 15751466235  
 ma. -za: 10 - 18 uur

**Aanbieding in juni:**  
 nieuwe set Gelnagels  
 slechts 30 Euro

verkoop verkrijgbaar bij Spar Werry en Herberg Peerboom.



# J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

Nieuw Nieuw Nieuw



FESTINA horloges

Zondag 21 juni

VADERDAG

10% korting

op alle heren-  
horloges en sieraden

Geslaagd!  
Proficiat!

10% korting

voor alle  
geslaagden op de  
gehele collectie

www.juwelierkicken.nl

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

## Zommerweer

Dat is pas jennisse  
 zeker wisse  
 went d'r thermemeter  
 jet hoeëjer sjteet,  
 d'r tricot oes is  
 en me werm in de  
 hempsmouwe eroezer jeet.  
 Vrundlieg laacht de Welt  
 en zeker de natoer ós aa,  
 me zetst blumsjer  
 en in d'r jaad  
 deet me werm jet draa.  
 't Jeet werm kriebele  
 me dinkt a vakans  
 jeet me dis joar voet  
 of bliet me heem  
 en hingt me ziech  
 óngeree óp d'r sjwans.  
 De hoopzaach is  
 me deet jennisse,  
 de vakans is zoëë um  
 jans zeker wisse.

Frans Stollman

**OP VADERDAG ONTBIJTEN OF BRUNCHEN IN  
HOTEL-RESTAURANT VIJLERHOF**  
*Hét gezellige familierestaurant*



Reserveren dringend aanbevolen ! Tel. 043-3061710

10 – 12 uur: **UITGEBREID LUXE LIMBURGS ONTBIJTBUFFET** € 13,50 p.p. kinderen t/m 10 jaar €5,75

13 – 15 uur: **BRUNCHBUFFET MET LIMBURGSE SPECIALITEITEN** € 22,50 p.p. kinderen t/m 10 jaar € 9,75

OOK VOOR EEN FEESTELIJK DINER KUNT U BIJ ONS TERECHT OP 21 JUNI

**Ingo en Alexandra Bulles Hilleslagerweg 2 Vijlen**  
zie ook [www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)

**Cadeautip:**  
Ontbijt-,  
brunch- of  
dinerbon  
v.a. € 9,50

KEUKEN DAGELIJKS GEOPEND VAN 12.30 TOT 21.00 UUR

OOK UW ADRES VOOR EEN GEZELLIG FAMILIEDINER!

GRATIS WANDELROUTES!

**Dance of Joy speelt  
'Bach meets klezmer'**

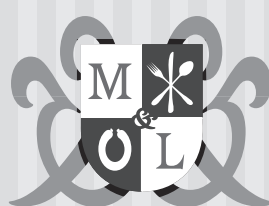
**EYS** - Op woensdag 24 juni vindt in de Agathakerk in Eys een heel bijzonder concert plaats. Onder de titel 'Bach meets klezmer' verbindt de klezmergroep Dance of Joy dan muziek van de grote meester Bach met die van de joodse muzikanten die over de hele wereld trokken. Dance of Joy toont aan dat er veel meer verband zit tussen die totaal verschillende muziekgenres dan je zo op het eerste gezicht zou vermoeden. Sommige werken gaan daarbij zelfs naadloos in elkaar over. Het concert in de kerk van Eys begint om 20.00 uur; de en-

tree bedraagt 14 euro inclusief een consumptie na afloop van het concert. Kaarten reserveren of kopen kan bij Galerie La Folia, Wittemerweg 27, Eys (043-4511316), bij de receptie van Klooster Wittem (043-4501741) en bij cultuurfonds Wittem (045-5491784 of 06-10212183). Het concert maakt deel uit van de Muziekdagen Eys, die dit jaar in de laatste week van juni wordt gehouden en waarbij vier concerten plaatsvinden. 'Bach meets klezmer' is tot stand gekomen door nauwe samenwerking tussen de Muziekdagen Eys en Cultuurfonds Wittem. Eerder werkten beide stichtingen al samen in een project rondom de Akense architect Couven.

**Zomerconcert met  
harmonie St Agatha**

**EYS** - Zaterdag 11 juli 16.00 uur sluit harmonie St. Agatha het concertseizoen af met een zomerconcert in de gymzaal in Eys. Voor dit concert is naar een samenwerking gezocht met andere verenigingen binnen het dorp. Naast de harmonie onder leiding van Paul Oligschläger zal het Kinderkoor Eys onder leiding van Alf Franken en Hanzon Vocaal onder leiding van Jo Smeets een bijdrage leveren aan het concert. Daarnaast is dit de afsluiting van de introductie over blaasmuziek op de basisschool. De kinderen van de groepen 3 tot en met 8 hebben in een cyclus van 9 weken kennis gemaakt met blaasmuziek volgens de methode Windkracht 6 van de Limburgse Bond voor Mu-

ziekgezelschappen. Tijdens het concert laten de kinderen horen wat ze hebben geleerd, met begeleiding van de harmonie. Ook dit jaar willen wij graag de 50 jarige bruidsparen van het afgelopen jaar feliciteren tijdens dit concert. Door het stijgende aantal hebben wij de traditie om een serenade te brengen aan deze bruidsparen moeten opgeven, maar wij willen deze mijlpaal ook niet ongemerkt voorbij laten gaan. Hetzelfde geldt voor de inwoners van Eys die gedurende het afgelopen jaar een Koninklijke onderscheiding hebben gekregen. Inmiddels heeft iedereen waarvan wij dit weten een uitnodiging ontvangen. In verband met privacy weten wij echter niet of onze lijst van bruidsparen en gedecoreerden volledig is. Wij vragen u daarom dit per mail door te geven aan [secretariaat@harmoniestagatha.nl](mailto:secretariaat@harmoniestagatha.nl) of



**Meggie & Loek**

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225

[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)

Reclame: di. 16 juni t/m za. 20 juni

- Kip saté met gratis saté saus** 4 halen 3 betalen
- Hete kip met wokgroente** 500 gr € **4.50**
- 5-Minutenlapjes** 100 gr € **1.35**
- Franse vlinders** per stuk € **1.45**
- Cordonbleu** 4 halen 3 betalen
- 500 gr **Kippilav met gratis rijst** € **5.98**
- Bief in truffelsaus** 100 gr € **1.65**
- Macaronieschotel** 100 gr € **0.55**
- Woensdag:**
- 500 gr **gehakt en 500 gr braadworst** voor € **5.75**
- Koude schotel** 500 gr € **4.25**
- Griekse koolsalade** 100 gr € **1.25**

- 100 gr **dub. pastei**
- 100 gr **hamworst**
- 100 gr **geb. gehakt**
- 100 gr **achterham**

*vleespakket*  
samen € **5.25**

zetfouten voorbehouden

per telefoon bij Andrea Senden 043-4512042 zodat wij de feestelingen in het zonnetje kunnen zetten. Voor dit concert is er geen entree, enkel een vrije gave. Nagenieten van het concert kan tijdens de barbecue die de Vrienden van de Harmonie organiseren aansluitend aan het concert (vanaf 17.30 uur). Bij deze barbecue is iedereen welkom. Opgeven voor de barbecue kan tot 6 juli bij Wiel Degens via [w.degens@hetnet.nl](mailto:w.degens@hetnet.nl) of 043-4511262. De kosten voor de barbecue bedragen € 12,50 per persoon, kinderen tot en met 12 jaar betalen € 7,50. Dit kan worden overgemaakt naar IBAN-rekening NL09RABO0147596548 t.n.v. Vrienden van de Harmonie.

## Lasse Lemmer in de Kopermolen

**VAALS** - Slagwerker Lasse Lemmer speelt eigen composities, met Stephan Heinen piano en Moritz Kuck gitaar. Op vrijdag 26 juni 2015 presenteert om 20.00 uur de jonge virtuoze Vaalser slagwerker in de Kopermolen te Vaals het programma, waarmee hij op de Hochschule für Musik und Tanz Köln zijn bachelor-graad hoopt te behalen. Deze muziek bestaat uit sfeervolle eigen composities, gebaseerd op citaten uit de klassieke en lichte muziek. Die vertolkt hij niet alleen op marimba, vibrafoon en instrumenten zonder bepaalde toonhoogte, maar ook



op wijnglazen en zingende zaag. Zijn collega-studenten Stephan Heinen op piano en Moritz Kuck op elektrische gitaar begeleiden hem daarbij. Entree € 12 Vrienden € 10 Reserveren 043 306 46 68 [www.dekopermolenvaals.nl](http://www.dekopermolenvaals.nl)

## Raymond Clement naar De Klimboom

**SIMPELVELD** - Op zondag 21 juni staat de bekende cabaretier Raymond Clement op de planken in Theater De Klimboom te Simpelveld. Hij vertolkt dan zijn speciaal voor De Klimboom gearrangeerd programma "De constructie". Hij heeft dit samengesteld als eerbetoon aan het in maart heropende theater. Op zijn eigen onnavolgbare manier neemt Clement u mee naar de krochten van de verwrongen geest en gaat op zoek naar de pijlers van dit alles. Of toch niet? U zult het niet weten als u niet bent geweest. Wij wensen u alvast veel kijk- en luistergenot toe.

In het voorprogramma kunt u genieten van de talentvolle cabaretiers Wim Crutzen en Daan Baggen, beiden uit Bocholtz. De speciale cabaretvoorstelling begint op zondag 21 juni om 19.00 uur.

U vindt Theater De Klimboom in de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. De entree bedraagt slechts € 10,-. U kunt kaartjes reserveren via 06 55954525 of [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl)



*Cabaretier Raymond Clement komt naar theater De Klimboom*

**TAXI** **06-30488278**  
**Avantis**

Ook met het feestweekend van  
**Sportclub** komt u veilig thuis met  
**Taxi Avantis !!**

Frank van de Berg, Begoniastraat 17, Bocholtz

[www.taxi-avantis.nl](http://www.taxi-avantis.nl) [info@taxi-avantis.nl](mailto:info@taxi-avantis.nl)



**GOLDEN LIONS CASINO**

amusementcenter

**Golden Lions Casino**

Minister Ruijsstraat 30 - Bocholtz - T. 045-5114540  
Iedere dag geopend van 12.00 tot 24:00 uur

**AKTIE!**  
Maak iedere dag  
in juni kans  
op **€ 50**  
te winnen!

# Kraak de kluis!

Maak iedere dag in juni kans  
om **€ 50** te winnen!

**Wij bieden u:**

- Gratis entree
- Toegang vanaf 18 jaar
- Spelen in een gezellige sfeer
- Gratis drankjes en hapjes in zowel rokers en niet-rokers ruimte
- Zeer regelmatig leuke acties
- Roulettes (Omega-Goldclub, G2-Interblock)
- Random Runner en Old Timers
- Slant tops (zittend ontspannen spelen)

Golden Lions Casino is er voor u. Samen spelen en genieten.  
Wij willen dat u zich op uw gemak voelt, tot binnenkort!

# Sportclub'25 huldigt haar jubilarissen...

**BOCHOLTZ** - In het jubileumjaar heeft Sportclub'25 natuurlijk ook een aantal leden die jubileren. Zij zullen op zondag 21 juni 2015 tijdens de interne huldiging in het zonnetje worden gezet. De jubilarissen worden om 9.00 uur door een bestuur delegatie welkom geheten in het cafe Oud Bocholtz, waarna om 9.45 uur een H. Mis zal worden opgedragen in de Parochiekerk ter intentie van alle levende en overleden leden van de vereniging. Deze mis staat natuurlijk ook in het teken van ons 90 jarige jubileum en het betreft een dialectmis die wordt opgeluisterd door Los Catastrofos uit Vaals Vanaf 12.30 uur zullen de jubilarissen intern gehuldigd worden. Om 14.00 uur begint de officiële receptie. Deze huldiging vind plaats in het feestpaviljoen te Bocholtzerheide.

## Jan Maassen 70 jaar lid

Jan Maassen is een voorbeeld van een duizendpoot in onze vereniging. Hij is platina jubilaris aangezien hij namelijk al 70 jaar lid van Sportclub'25. Jan begon op 7 jarige leeftijd met voetballen bij Sportclub'25 en bleef tot zijn 55ste actief op het veld. Naast het actieve gedeelte betekent Jan nog veel meer voor onze vereniging. Hij is namelijk algemeen bestuurslid, commissielid, seniorenleider, jeugd-leider en scheidsrechter geweest. Ook op onze toernooien is Jan dag en nacht te vinden. Naast al deze werkzaamheden is hij ook een van de actieve vrijwilligers die ervoor zorgen dat ons sportcomplex er elke dag weer top uitziet. Samen met zijn vrouw is Jan Maassen een vrijwilliger waarvan een vereniging alleen maar kan dromen!



## Andre Haagen 65 jaar lid

Andre Haagen is 60 jaar geleden begonnen als actief voetballer bij Sportclub'25. Dit heeft hij 20 jaar gedaan, waarna hij zich in het actieve verenigingsleven binnen Sportclub'25 stortte. Hij is 15



jaar jeugdtrainer geweest, daarnaast heeft hij ook 2 jaar de dames van Sportclub'25 getraind. Andre is niet alleen op het veld actief geweest, hij is 6 jaar kantinebeheerder en 15 jaar bestuurslid geweest. De laatste jaren is hij minder actief maar nog steeds groot fan van Sportclub'25.

## Ad Dumont 60 jaar lid

Ad Dumont is 60 jaar geleden begonnen als actief voetballer bij Sportclub'25. Na 30 jaar veldvoetbal met vele hoogte en diepte punten hing hij zijn voetbalschoenen aan de wilgen. Ad is echter altijd bij Sportclub'25 betrokken gebleven. Net als de jubilarissen Jan en Serv is Ad ook een vaste vrijwilliger die elke dag op ons sportcomplex te vinden is. Elke klusje bij Sportclub'25 gebeurt volgens het technisch inzicht van Ad. Ook zondags is hij bij elke wedstrijd van het 1ste elftal te vinden.



## Serv Pelzer 50 jaar lid

Serv Pelzer begon in 1965 met voetballen bij Sportclub'25. Zijn actieve voetbalcarrière duurde 10 jaar. In deze tijd maakte Serv ook al kennis met het vrijwilligers gedeelte binnen Sportclub'25. Hij begon als seniorenleider. Daarnaast werd hij ook lid van de kantine commissie. In 1984 werd Serv lid van het Algemeen Bestuur van Sportclub'25. Deze functie vervulde hij maar liefst 30 jaar. In 2014 trad Serv af als bestuurslid, hij gaf het stokje over aan de jeugd waarin hij veel vertrouwen heeft. Serv is echter nog steeds zeer actief bij Sportclub'25, hij verzorgt als secretaris van de Supportersclub zondags de entree bij het 1ste elftal en is daarnaast ook een vaste supporter. Ook behoort hij tot de groep vaste vrijwilligers.



## Roland Ploumen 40 jaar lid

Roland Ploumen is in 1975 onder leiding van Chris Lommen op de E jeugd van Sportclub'25 begonnen met voetballen. Hij heeft de gehele jeugdopleiding

doorlopen en een aantal kampioenschappen mogen meemaken. Op zijn 17de is Roland terechtgekomen op het 4de elftal. Hier is hij reeds 31 jaar met heel veel plezier actief. Roland is een goed voorbeeld van een zondagmorgen voetballer. Kameraadschap staat boven het resultaat. Roland is naast een actieve voetballer ook een vaste vrijwilliger bij de toernooien.



## Nico Andriolo 40 jaar lid

Nico is als voetballer actief geweest van 1975 tot 2000. Daarnaast heeft hij vele andere functies en taken bij Sportclub'25 vervuld. Zo was hij onder andere 15 jaar leider bij diverse senioren teams, ruim 25 jaar jeugd-leider, fungeerde hij ruim 10 jaar als grensrechter en was hij jarenlang elftalleider van het 2de en het 3de team. Ook op bestuurlijk niveau heeft hij zijn steentje bijgedragen. Hij was ruim 35 jaar bestuurslid en jeugdcommissielid. Sinds geruime tijd is hij coördinator van ons clubhuis. Onze mascotte D'r Toppie dankt zijn naam aan de bedenker Nico Andriolo.



## Jo Janssen 40 jaar lid

Jo Janssen is op het veld nooit actief geweest. Wel heeft hij een aantal jaren in de zaal gevoetbald. Hij heeft echter veel werk verzet bij Sportclub'25. In de afgelopen 40 jaar is Jo maar liefst 35 jaar verenigings-scheidsrechter geweest. Daarnaast heeft hij veel betekend voor onze damesafdeling. Zo is hij jarenlang trainer van de meisjes en leider van de dames 1 en 2 geweest. Hij heeft zich niet alleen met het voetballende gedeelte bezig gehouden. Hij is ook voorzitter van de commissie clubhuis geweest. Samen met zijn vrouw Annie stond hij vele avonden achter de bar.



## Frank Bindels 25 jaar lid

Frank Bindels is al 25 jaar lid van Sportclub'25. Deze periode heeft hij ook als actief voetballer vol gemaakt. Hij is al jaren bij Sportclub'25 op het veld te vinden. Dit is begonnen met wedstrijden bij de senioren op de zondag. Op dit moment is Frank actief bij de veteranen. Voetbal en een gezellige derde helft zijn hierbij de uitgangspunten. Daarnaast is Frank ook als vaste supporter van zijn eigen zonen regelmatig op ons complex te vinden.



## Ron Coerver 25 jaar lid

Ron Coerver heeft 12 jaar lang op de jeugd van Sportclub'25 gevoetbald. Na een pauze van 10 jaar begon hij weer met voetballen. Hij is sinds 1990 actief bij de veteranen van Sportclub'25. Ron is niet alleen voetballer bij dit gezellig team maar ook penning-meester van de veteranen. Ron zorgt voor de financiën waardoor er vele leuke activiteiten georganiseerd kunnen worden.



## Deborah Honings 25 jaar lid


Deborah is sinds haar aanmelding bij Sportclub'25 ook actief op het veld te vinden. Dit ging echter wel gepaard met tussenpozen. Zij is een geboren leidster in het veld. Ze was dan ook jaren aanvoester bij dames 2. Van 2008 tot en met 2011 is Deborah ook actief geweest op bestuurlijk vlak. Naast haar bestuurlijke functie was ze ook lid van de damescommissie. Daarnaast is zij jaarlijks een van de vrijwilligster op toernooien.



## Daniel Kroonen 25 jaar lid

Daniel Kroonen heeft in de jeugd van Sportclub'25 gevoetbald. Zijn voetbalkwaliteiten bleven niet onopgemerkt waardoor hij al snel een vaste kracht op het 1ste elftal werd. In 2009

# Taxi van Meurs BV



## Reisschema 19, 20, 21 en 22 juni

**Rit 1 Nyswiller-Gulpen-Eys-Simpelveld-Bocholtz**

19.30 - 20.30 - 21.30 - 22.30	Nyswiller - bushalte Rijksweg
19.35 - 20.35 - 21.35 - 22.35	Gulpen - station
19.40 - 20.40 - 21.40 - 22.40	Wittem - klooster
19.45 - 20.45 - 21.45 - 22.45	Eys - kerk
19.50 - 20.50 - 21.50 - 22.50	Simpelveld - Rolduckerweg
19.55 - 20.55 - 21.55 - 22.55	Simpelveld - Rodeput
20.00 - 21.00 - 22.00 - 23.00	Simpelveld - Kloosterstraat
20.05 - 21.05 - 22.05 - 23.05	Bocholtz - Zandbergweg
20.10 - 21.10 - 22.10 - 23.10	Bocholtz - Steenberg
20.15 - 21.15 - 22.15 - 23.15	Bocholtz - Wilhelminastraat
20.20 - 21.20 - 22.20 - 23.20	Bocholtz - Heiweg

**Rit 2 Heuvelland Opstapplaatsen Heuvelland**

19.30 - 20.30 - 21.30 - 22.30	Epen - café Peereboom
19.40 - 20.40 - 21.40 - 22.40	Mechelen - kerk
19.50 - 20.50 - 21.50 - 22.50	Viljen - kerk
20.00 - 21.00 - 22.00 - 23.00	Vaals - busstation
20.05 - 21.05 - 22.05 - 23.05	Lemiers - bushalte Rijksweg
20.15 - 21.15 - 22.15 - 23.15	Bocholtz - Baneheide (Grassère)

**Eindstation Feestterrein**

Vanaf 24.00 uur tot einde rijden de bussen de ritten terug

maakte Daniel echter de overstap naar SV Simpelveld, waar hij 5 mooie jaren beleefde. In deze periode bleef hij echter altijd lid van Sportclub'25. Sinds het seizoen 2014-2015 is Daniel weer terug bij de club waar het allemaal begon en verdedigd hij met veel passie de kleuren van Sportclub'25. Dit doet hij tot nu toe met veel succes, wat hem onder de supporters zelfs de naam van "master and commander of the midfield" opleverde.



jongetje bij Sportclub'25 begonnen met voetballen. Nadat hij de gehele jeugdopleiding van Sportclub'25 doorlopen had is hij actief blijven voetballen bij de senioren van Sportclub'25. Dennis verdedigt al jaren met successen de kleuren van Sportclub'25 op het 1ste en het 2de. Hierbij horen zowel kampioenschappen als degradaties, met als hoogtepunt het kampioenschap in 2007/2008 van Sportclub'25 1 terwijl Dennis zich voor zijn opleiding in Canada bevond. Met een onverwachtste terugreis heeft hij dit toch mee kunnen maken. Verder is hij jeugdlerder van onze E jeugd geweest.



### Helmie Deguelle 25 jaar lid

Helmie Deguelle is als dochter van Jan Deguelle een echt Sportclub'25 lid. Zij speelt vanaf 1990 bij de dames van Sportclub'25. Ze beleefde niet alleen de gloriejaren van het damesvoetbal bij Sportclub maar ook de herstart in het seizoen 2014-2015. Helmie is, mits haar werk het toelaat, zondags nog steeds op de velden bij de dames te vinden.



### Rob Honings 25 jaar lid

Rob Honings is ook een voetballer die in 1990 de eerste aanraking met een voetbal bij Sportclub'25 had. Het spelletje voetbal zat Rob in het bloed waardoor hij de hele jeugd doorliep. Hierna sloot Rob aan bij de senioren van Sportclub'25. Toch kwam er een kleine pauze in de voetbal-



## Seniorenmorgen bij 90 jarig jubileumfeest

**BOCHOLTZ** - De maandagmorgen is bij een Bocholtzer tentfeest stevast gereserveerd voor de senioren uit de regio. Op maandag 22 juni krijgen zij tussen 10.00 uur en 14.00 uur een gevarieerd programma voorgeschoteld met optredens van o.a. de Geitenfokkers, Moelejentjere Maarten en Mette Goossens, Iech en die Anger Tswei, Yreen, de Herringbiessere, Benny Shallow en Tie-

ekezingen met Piet Godschalk. Voor € 7,50 worden de senioren ontvangen met koffie en vlaai, rond de klok van 12.00 uur getrakteerd op friet met zuurvlees, incl consumpties, thuis opgehaald en weer thuis gebracht. Voor dit festijn dient men zich wel vooraf in te schrijven. Ingeschreven kan worden bij D'r Durpswinkel in Bocholtz, D'r Durpswinkel in Simpelveld het Zorg Centrum Bocholtz en de SWOBS. Dus een hele morgen voor de all in prijs van € 7,50.

# ZAKENkantor

## Limburg



**Boekhoudkantoor  
Fiscale aangiften  
Financiële begeleiding**

Kloosterstraat 14 • Simpelveld  
**045 - 542 43 30**  
info@zakenkantoor.nl • www.zakenkantoor.nl

carrière van Rob, echter via een het 4de elftal kwam Rob weer bij het 2de van Sportclub'25 waar hij nu al jaren de linkerkant bestrijkt. Naast het actieve voetbal

gedeelte is Rob Honings met zijn bedrijf R.Honings Vastgoed sinds 2014 ook hoofdsponsor van Sportclub'25.

**brood- en banketbakkerij**

*Ivo Dreessen*



aanbieding week 25 Proef en beleef het echte ambacht

Omegamout meergranenbrood voor	2.15
Rozijnenbollen	4+1 gratis!
Linzenvlaai abrikozen of zwarte pruimen voor	8.25
Zomers fruitgebakje bladerdeeg 4 stuks	5.20

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## LRV Bocholtz organiseert groot concours hippique



**Een van de meest actieve ruiterverenigingen van Zuid-Limburg**

**BOCHOLTZ** – Met meerdere grote concoursen en regionale oefenwedstrijden is de Landelijke Rijvereniging (LRV) de Sportvrienden uit Bocholtz een van de meest actieve ruiterverenigingen van Zuid-Limburg. In mei dit jaar streden een honderdtal ruiters met hun Friese en Barokke paarden en Koudbloeden in de Rassenwedstrijd. Nu maakt de ruitervereniging zich op voor de selectiewedstrijden op 12, 13 en 14 juni (paarden) (*afgelopen weekend, red.*) en 28 juni (pony's) waar zich nu al ruim 400 ruiters voor hebben ingeschreven. Dit najaar, op 29 augustus, vinden de subtopwedstrijden plaats.

Naast deze groots opgezette concoursen organiseert LRV Bocholtz het hele jaar door hip-

pische evenementen waaronder oefenwedstrijden voor dressuur en springen maar ook het ludieke carnavalspringen en de clubkampioenschappen. Alle hippische events vinden plaats op de multifunctionele rijlocatie aan de Aretsbosweg in Bocholtz. Alleen vorig jaar, voor de organisatie van de Limburgse Kampioenschappen, is de rijvereniging uitgeweken naar de terreinen van de familie Hartman bij Maastricht Ponyclub en Landelijke Rijvereniging De Sportvrienden Bocholtz telt ongeveer 150 leden en beschikt over een rijhal en een multifunctionele buitenaccommodatie, beiden voorzien van een verende hightech bodem. De vereniging is lid van de KNHS en de Kring Limburg Zuid en is met meerdere concoursen per jaar op eigen terrein zeer actief in de wedstrijd sport. De paardensportvereniging is opgericht in 1932 en de ponyclub in 1971.



# VAESSEN

## Party & Catering

**Onze aanbiedingen:**  
van din. 16 juni  
t/m zat. 20 juni

**dinsdag / woensdag aanbieding**

**Kant & klaar**

**Gehakt**

500 gr. € **2.49**

**Braadworst**

500 gr. € **2.49**

**Spaghetti**

500 gr. € **2.49**

**VLEESWAREN**

**Gebraden gehakt** 100 gr. € **1.05**

**Cervelaat middel** 100 gr. € **1.59**

**Gegrilde ham** 100 gr. € **2.19**

**Kip-pilaf**

500 gr. € **5.75**

**Kip-saté**

500 gr. € **5.75**

**donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding**

**VERS VLEES**

**Gyros** 500 gr. € **4.25**

**Shoarma** 500 gr. € **4.25**

**Runderbraadstuk** 500 gr. € **6.95**

**Alle soorten schnitzels** 500 gr. € **5.75**

(Naturel, Wiener, Zigeuner, Tiroler)



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Nog steeds zijn bij optochten en feesten in Bocholtz, maar ook daarbuiten, de paarden van LRV Bocholtz aan het hoofd van de stoet te zien.

## Oriëntaals muziek- spektakel op Eysershof

**EYS** - Het jaarlijkse openluchtconcert van de Muziekdagen Eys op vrijdagavond 26 juni belooft dit jaar een oriëntaals muziekspetakel te worden. Op de eeuwenoude Eysershof verbinden de muzikanten uit Nederland, Polen en Turkije hun achtergrond tot een unieke klezmermix: de groep Ot Azoj is een van de meest bekende klezmerbands van Nederland en produceerde sinds de oprichting in 1994 acht cd's. Het concert gaat onder alle omstandigheden door: bij regen wordt in de Eysershof gespeeld. De Muziekdagen Eys openen dit jaar op zondag 21 juni om 13.30 uur traditiegetrouw met het wandelconcert. Het publiek maakt eerst de wandeling door de velden bergop van Eys naar Elkenrade. In een vorstelijke culinaire setting treedt daar voor een klein publiek op de vermaarde bandoneonspeler Carel

Kraayenhof met zijn Argentijnse pianist Juan Pablo Dobal. Zij spelen een programma van traditie en vernieuwing, inclusief werken van henzelf: Piazzolla, Salgán, Barbieri en ook dus van Kraayenhof en Dobal zelf. In samenwerking met het Cultuurfonds Wittem vindt vervolgens op woensdagavond 24 juni om 20.00 uur in de St.-Agathakerk een optreden plaats van Dance of Joy, Bach meets klezmer, waarin de Akense muzikanten de Joodse volksmuziek met viool, klarinet, accordeon en bas herleiden tot - en variëren met grootheid Bach. Op vrijdagavond 28 juni volgt om 19.30 uur dan het Eysershofconcert Ot Azoj en de Muziekdagen Eys sluiten af met de legendarische uitvoering van de Krönungsmesse, elk jaar op de laatste zondag van juni in de St.-Agathakerk in Eys om 11.00 uur: 28 juni. Wederom Edouard Rasquin dirigeert orkest, koren en dit jaar de solisten Barbara Haveman (sopraan), Lien Haegeman (alt), Roger Joakim (bas) en Enrico Casari (tenor). Kaartverkoop via Galerie La Folia, Wittemerweg 27, 6287 AA Eys, tel. 043-4511316, dagelijks van 12.00 uur tot 18.00 uur; www.muziekdageneys.nl



## Rijschool Bonten, Simpelveld. tel. 045-5440700

Rijopleiding voor automaat- of schakelauto.

5 verschillende pakketmogelijkheden vanaf € 1.000,--.

Theorie-opleiding: Leren en Oefenen via [www.3dtheorie.nl](http://www.3dtheorie.nl)

[www.bonten.net](http://www.bonten.net)



## 50 jaar Zonnebloem Vaals/Lemiers

**VAALS-LEMIERS** - De Zonnebloem Vaals/Lemiers, viert haar 50 jarig jubileum op zaterdag 27 en zondag 28 juni as. Bij het doorspitten van ons archief kan alleen al van de laatste 10 jaar Zonnebloem/Vaals een compleet boekwerk samengesteld worden. Dan hebben we het nog niet eens over de overige 40 jaar waarin de Zonnebloem in Vaals/Lemiers actief was. Toch willen we uit die veertig jaar een drietal namen noemen, met het gevaar dat we zeker ook mensen vergeten die zich zeer hebben ingezet voor de Zonnebloem. De ouderen onder U zullen zich zeker nog de onderwijzeres mejuffrouw Leumens (1975†) herinneren. Zij heeft aan de wieg gestaan bij de oprichting van de Zonnebloem afdeling Vaals 50 jaar geleden. De Zonnebloem voortgekomen uit de toenmalige Elisabeth vereniging, een liefdadigheidsvereniging actief op het terrein van maatschappelijk hulpbetoon. Mevrouw Maria Pluijmaekers (1-7-2011†) voorzitter van 1982 tot 1988. En dan mevrouw Maria Bindels-Mertens, (2010†) 44 jaar lid geweest van de Zonnebloem, waarvan 10 jaar voorzitter.

En nu terug naar ons archief. Wat heeft de Zonnebloem niet allemaal georganiseerd en allemaal betekend voor zieken, gehandicapten, eenzamen en ouderen; de sfeervolle kerstmiddagen; de ziekdagen in de septembermaand; de zon in de schoorsteen met de pakjes voor zieken tijdens Sint Nicolaas; dagtochten naar Leende in Brabant; een "pelgrimstocht" naar Kevelaer; dagtocht door het bronsgroen eikenhout; de jaarlijkse loterij omdat ook de Zonnebloem niet van de wind kan leven. Och en nog vele andere activiteiten, die we hier niet allemaal kunnen vermelden.

De ruggengraat van het Zonnebloemwerk bestaat echter nog steeds uit het afleggen van huisbezoeken. De ervaring leert dat gasten, bezoeken zeer op prijs

**Venetian Blinds**  
rolluiken · zonwering  
**KERKRADE**

*Al meer dan 50 jaar een begrip!*

*als kwaliteit uw keuze bepaalt...*

**weinor**  
**somfy**  
**heroal**  
Kompetenz in Alu  
**Luxaflex**

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416  
[www.venetianblinds.nl](http://www.venetianblinds.nl)

stellen. Waar heeft de zieke-, de gehandicapte-, de eenzame gast het meest behoefte aan, aan een luisterend oor, iemand die vol belangstelling luistert naar haar/zijn verhalen van vroeger

en naar al wat onze gasten in hun veelbewogen leven hebben meegemaakt. Dat blijft toch echt de belangrijkste taak van de vrijwilligers.

Dit 50 jarig jubileum (1965-

2015) willen wij zeker niet ongemerkt voorbij laten gaan. Voor het programma op zaterdag 27 en zondag 28 juni 2015 verwijzen wij naar de advertentie elders in dit weekblad.

# 4x 11 jaar bestaan BVV Kalk aan de Books K.E. uit Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Kalk aan de Books werd op 25 augustus 1971 opgericht. De naam Kalk aan de Books is afkomstig uit de periode na de oorlog toen de arbeiders uit Bocholtz over de grens in de Duitse kalkmijnen gingen werken. Na het werk werd er gezellig ene gedronken in de plaatselijke kroegen. Hier werden de arbeiders toen herkend/bekend door het feit dat ze Kalk aan de Books hadden. In het 44 jarig bestaan heeft de vereniging verschillende naamsverandering ondergaan van CV Kalk aan de Books, naar BVV Kalk aan de Books en sinds enige tijd is BVV Kalk aan de Books zelfs koninklijk erkend. Dit draagt de vereniging dan ook met trots achter haar naam middels de vermelding K.E. Vanaf vorig jaar is zelfs de president van de vereniging koninklijk erkend.

Na de eerste 3 jubileumprinsen Chris I in 1982, Ruud III in 1993 en Gaston I in 2004 is Ramon I de jubileumprins van het 4x11 jarig jubileum. Samen met zijn jeugdhoogheden Kevin II en Mirthe I regeert hij dit jaar over carnavalvierend Bocholtz.

Elk jaar worden er in het seizoen verschillende activiteiten georganiseerd, zoals een Herreziets-oeng, Auw Mentjesbal, Auw Wieverbal, Prinsebal, Receptie voor de hoogheden en natuurlijk de optocht op carnavalsmaandag. BVV Kalk aan de Books K.E. telt momenteel zo'n 50 leden verdeeld over verschillende afdelingen:

- **Elveroad:** groep van inmiddels 15 kappendragers die de organisatie van de carnaval in Bocholtz op zich nemen en het samen met de Bócherser luuj mogelijk maken carnaval te vieren;
- **Prinseroad:** groep van oud prinsen van BVV Kalk aan de Books K.E.;
- **Dames:** Voornamelijk vrouwen van de heren van d'r elveroad aangevuld met enthousiaste vrouwen die de carnaval in Bocholtz een warm hart toedragen;
- **Jeugdroad:** groep van oud jeugdprinsen en prinsessen;
- **Dansgroep Star Express** en een groot en klein dansmarietje;
- **Keiridders:** groep van mensen die iets voor Bocholtz hebben gedaan. Keiridder blijf je voor het leven!

## Feestweekend

Dit jaar viert BVV Kalk aan de Books K.E. haar 4x11 jarig bestaan. Op 25 augustus 1971 werd de grondsteen gelegd voor hoe



in Bocholtz carnaval wordt gevierd. Om dit heugdelijke feit niet onopgemerkt voorbij te laten gaan en de Bocholtzer gemeenschap te bedanken voor haar steun en vertrouwen organiseren we een euregionaal feestweekend op 18, 19 en 20 september 2015 op de feestlocatie Aretsbosweg in Bocholtz. Hoogtepunt van dit weekend is het Brings Open Air Concert op vrijdag 18 september.

## Open Air Brings

Vrijdag 18 september openen we ons jubileumfeest met het Open Air Concert van de Kölsche formatie Brings. Een soortgelijk Open Air Concert heeft Bocholtz en omgeving niet eerder gekend. In het voorprogramma ontvangt DJ Koll vanaf 18:00 uur onze gasten gevolgd door Coverband Courage die de feeststemming verder zal opvoeren. We kunnen "slechts" 4.000 bezoekers ontvangen op deze vrijdagavond, de kaart verkoop is inmiddels gestart en verloopt zeer vlot.

## Zaterdag 19 september Kalk bookse joeks fes

Het Kalk bookse joeks fes is de Bocholtzer uitbeelding van het Oktober feest. Vanaf 18:45 uur zijn de gasten, al dan niet verkleed, welkom in het feestpaviljoen. Naast DJ Koll, die de muzikale gaatjes vult, treden er tal van live artiesten op zoals: Claudia Ansel / Volxmusic Rebellen (Kaiser Max Band) / Dieter Kolblenz / Die Supertolle Schlager Schwestern / DJ Ötzi (Uwe Engel Tickets voor het Kalk bookse Joeks fes zijn los verkrijgbaar of als combi ticket. Combi tickets geven toegang tot het Brings Open Air concert en het Kalk bookse joeks fes.

## Zondag 20 september

Zondag is de dag van de receptie en de eindtrekking van de jubileumloterij. Op deze middag/avond zijn er optredens van diverse artiesten en zijn er tevens

leuke activiteiten voor de kinderen georganiseerd.

DJ Koll is wederom van de partij. Afgewisseld met de liveband Promilaasj. In de vroege avond zal Erwin nog even de tent op stelten komen zetten waarom na Promilaasj de zaak overneemt om de tent om 23:11 uur te sluiten. De toegang op zondag is voor iedereen helemaal gratis!

## Kaartverkoop

Kaarten voor het Brings Open Concert zijn verkrijgen via de site <http://www.BocholtzBrings.nl>. Op deze site zijn eveneens de kaarten te bestellen voor het Kalk Bookse Joeks Fes op zaterdag 19 september. Kosten voor het Brings Open Air Concert zijn € 27,- voor het Kalk Bookse Joeks Fes € 8,75. Combitickets voor deze 2 dagen zijn eveneens verkrijgbaar voor € 31,25,-. Kaarten aan de avondkassa kosten € 32,- voor Brings en € 11,25 voor de zaterdag. De kaartverkoop verloopt voorspoedig dus wees er snel bij!!

## Jubileumloterij

Tot aan deze eindtrekking is er elke 18e van de maand vanaf april een trekking. Hierin zijn leuke prijzen te winnen zoals APK-beurten, eetbonnen, verschillende cadeaubonnen en twee entreekaarten voor het Brings Open Air Concert ver-

loot. Op 20 september worden de hoofdprijzen onder toezicht van een notaris. Hoofdprijzen zijn:

1. Set van 2 elektrische fietsen;
2. Lounge tuinmeubel set;
3. LED televisie;
4. PS4 spelcontrole;
5. 10 Inch tablet.

Loten voor de jubileumloterij zijn tot aan de eindtrekking te verkrijgen bij alle leden van BVV Kalk aan de Books K.E. en via de site <http://www.Bocholtzbrings.nl>. De loten kosten € 10,- p.st.

## Brings

Brings werd in 1990 opgericht door Peter en Stephan Brings. Eerste bandleden waren naast Peter en Stephan Harry Alfter en Matthias Gottschalk. Matthias Gottschalk verliet de band en vandaag de dag bestaat Brings uit Peter en Stephan Brings, Harry Alfter, Christian Blüm en Kai Engel. De leden van Brings stammen af van families met een muzikale achtergrond:

- Stephan en Peter Brings zijn zonen van Rolly Brings, een bekende Kölsche muzikant.
- Kai Engel is de zoon van Bläck Föös oprichter Tommy Engel.
- De vader van Christian Blüm is de bekende politiker Norbert Blüm.

Het eerste album "Zwei Zoote Minsche" uit 1991 werd opgevolgd door 24 albums om vorig jaar het 25e album "14" uit te brengen. Al vanaf het begin was Brings zeer succesvol. In 1993 stonden ze voor de eerste keer in een uitverkochte Kölner Sporthalle hadden ze meerdere optredens bij Rock am Ring om later in voorprogramma's van The Simple Minds en zelfs AC/DC te staan. Grote hits van Brings zijn o.a. Superjeile Zick, Poppe Kaate Danse, Su lang mer noch am lääve sin en de laatste grote hit Kölsche Jung.



Prijswinnaars eerste trekking 18 april



Prijswinnaars tweede trekking 18 mei



# PLUS Schouteten

## heeft plaats voor Vulploegmedewerkers: Parttime en vulploeg

Ben je student en wil je op een leuke manier wat bijverdienen? Kom dan werken bij PLUS Schouteten. Wij bieden salaris conform C.A.O. en een leuke werkomgeving.

Voor de functie Vulploegmedewerker; Ben je minimaal 16 jaar en kun je tenminste 2 koopavonden per week werken en op de zaterdag?

Bel dan Plus Schouteten: 045-5280129 en vraag naar dhr. R. Schouteten.

Of vul de onderstaande bon in en geef deze af in de winkel (bij de Klantenservice)

Naam: \_\_\_\_\_ M / V  
 Straat: \_\_\_\_\_ Huisnummer: \_\_\_\_\_  
 Postcode: \_\_\_\_\_ Plaats: \_\_\_\_\_  
 Telefoon: \_\_\_\_\_ tel GSM: \_\_\_\_\_  
 E-mail adres: \_\_\_\_\_ Geboorte datum: \_\_\_\_\_  
 Hobby's: \_\_\_\_\_ Vakantie gepland van \_\_\_\_\_ t/m \_\_\_\_\_

*Wij nemen dan snel contact met jou op.*

**PLUS** geeft meer

## Kermis Mechelen behouden

**MECHELEN** - De inmiddels opgerichte Stichting Dorpsbinding Mechelen probeert vanaf dit jaar o.a. de zomerkermis op zaterdag 20 juni en zondag 21 juni a.s. voor Mechelen te behouden. Deze stichting, welke zich ten doel stelt de verbondenheid tussen dorpsbewoners te versterken, is samengesteld uit een mix van 7 inwoners uit Mechelen die het plaatselijke verenigingsleven en de middenstand vertegenwoordigen. Het voortbestaan van de dorpskermis, bij gelegenheid van de herdenking van de patroonheilige van onze parochie Johannes de Doper, raakte in gevaar en het kermisvermaak steeds verder in een dip. Tot ieders verbazing werd er zelfs het afgelopen jaar geen invulling met kermisattracties op het Dr.Janssenplein meer gegeven. Mede op verzoek van het gemeentebestuur Gulpen-Wittem werd de traditie, overlevingskans en mogelijkheden om de kermis in Mechelen te behouden onderzocht. Tijdens een georganiseerde bijeenkomst op 28 oktober 2014 van vertegenwoordigers uit het Mechelse verenigings-

leven, vertegenwoordiging van ondernemers en gemeentebestuur, werd het belang tot het in stand houden van de Johanneskermis royaal ondersteund. Men mag stellen dat, mede dankzij de royale medewerking door en namens het huidige gemeentebestuur, alsmede de royale sponsoring en ondersteuning door de plaatselijke middenstand, het mogelijk is het huidige kermisplein met ijsverkoop, viskraam en aanzienlijk kermisvermaak te vullen. Zelfs op kermiszondag is er voor alle leeftijdsgroepen een rodeostier-challenge op het oorspronkelijke kermisplein A gen Vogelstang. De deelnemers en sponsoren uit de Mechelse middenstand delen royaal kermisloten uit aan hun klanten. Zoals bekend zal de trekking van deze kermisloterij op kermiszondag om 16.30u. op het kermisplein plaatsvinden. Inwoners in Mechelen worden verzocht tijdens het kermisweekend royaal te vlaggen. 'n Bezoek aan de komende Johanneskermis is zeer de moeite waard.



## Nienke Crijns in theater de Klimboom

**SIMPELVELD** - Nienke is een singer-songwriter en combineert zang met piano en mondharmonica. Al vanaf haar zesde speelt ze piano en vanaf haar tiende is ze gaan experimenteren met het schrijven van eigen werk. Inmiddels heeft Nienke een eigen cd als soloartiest. Een superleuke uitdaging was dat ze samen met een orkest een 10-daagse tour in China heeft gedaan. Er werden toparrangementen gemaakt van twee van haar num-

mers, nl. 'Addicted' en 'Give me a note'. De theaters waren immens groot en imponerend. Het was voor haar dan ook een enorme kick om voor een publiek van duizenden te mogen optreden. Ze voelde de energie door mijn lijf stromen. Een mijlpaal in haar carrière!

Daarnaast blijft Nienke de uitdaging opzoeken van het samenwerken met andere muzikanten en artiesten. En het spelen in kleinschalige theaters vindt ze ook prachtig.

Zaterdag 27 juni speelt ze in zo'n theater (200 zitplaatsen) de Klimboom met een veelzijdig gezelschap, nl; Kasper Moorman en Ruwan Emonts. Een palet aan klankkleuren wordt geboden door 3 muzikanten! Laten jullie zich aangenaam verrassen Ze spelen zowel bijzonder eigen werk, als een aantal catchy covers van o.a. Adele, Billy Joel, Norah Jones en Anouk.

U bent van harte welkom op zaterdag 27 juni om 20.00 uur in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

Entree slechts € 10,- u kunt reserveren via 06 55954525 of via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) Meer info over Nienke? Bekijk dan haar site: [www.nienke.nu](http://www.nienke.nu)



## Kinderen zijn de sterren van het Disneyconcert

**SIMPELVELD** - De kinderen op de bühne zullen de stralende sterren zijn van het Disneyconcert van Harmonie St. Caecilia Simpelveld, die zelf in de 'orkestbak' zal plaatsnemen. De jonge dansers van Magic Rythm, het kinderkoor van de parochies Simpelveld/Bocholtz en de kinderen van groep 1, 2 en 3 van Basisschool de Meridiaan zullen samen met de harmonie optreden



op dit concert voor de hele familie. Zoals de naam al doet vermoeden staat dit concert helemaal in het teken van muziek uit beroemde Disneyfilms zoals De Leeuwenkoning, Jungle Boek, Sneeuwwitje, Frozen en andere.

In de weken voorafgaand aan het concert zal namens de harmonie muziklerares Suzan Hambuckers de groepen 1, 2 en 3 bezoeken. Zij geeft de kinderen een aantal extra muzieklessen waarin de Disneymuziek centraal staat. Deze leuke lessen zijn meteen ook de voorbereiding voor de eerste podiumervaring van deze jonge kinderen, want met wat ze op school hebben geleerd kunnen ze meedoen aan het Disneyconcert! Samen met juf Suzan en de harmonie maken zij dan zelf muziek. Alle kinderen hebben op school een brief gekregen waarmee ze zich kunnen aanmelden om dit unieke

# Boxing Fitness

*Boks je fit!*

**Getting fit**  
without  
getting hit!



Boxing Fitness is uitermate geschikt voor iedereen die onder goede begeleiding doelgericht wil trainen. De steer, de muziek, de training en de enorme afwisseling van het programma zorgen iedere week voor een optimale workout, waarbij je hele lichaam aan bod komt.

Minnegardsweg 6a Ubachsberg  
T 045 5709015 [www.boksjeffit.com](http://www.boksjeffit.com)



Disneyconcert mee te doen. De aanmelding dient uiterlijk 18 juni bij de groepsleerkracht op school ingeleverd te worden.

Het Disneyconcert vindt plaats in Partycentrum Oud Zumpelveld op zondag 5 juli en begin om 15.00 uur. Voor meer informatie wordt verwezen naar de website van de harmonie: [www.harmoniesimpelveld.nl](http://www.harmoniesimpelveld.nl)

## Mededeling vanuit d'r Durpswinkel S'veld!

**SIMPELVELD** - De durpsdeal 'Een creatief knooplicht maken' gaat vrijdag 26 juni NIET door! Na de zomerperiode komen er weer nieuwe durpsdeals, houdt de troebadoer in de gaten!!!!



## NIEUW LID VOOR GENOOTSCHAP CITTASLOW VAALS

Op 18 maart jongstleden mocht het Genootschap CittaSlow Vaals een nieuw lid verwelkomen: Drukkerij Deitz en Weeren. Burgemeester van Loo overhandigde de oorkonde van het Genootschap en de bijbehorende vlag aan Roy Weeren, eigenaar van de drukkerij.

Om lid te kunnen worden van het Genootschap CittaSlow, moet worden aangetoond dat men het gedachtegoed van CittaSlow ondersteunt. Dat moet onder meer tot uitdrukking komen in de bedrijfsvoering. Dat is bij drukkerij Deitz en Weeren zeker het geval.

Het afval wordt gescheiden ingezameld; men probeert zo min mogelijk energie te gebruiken (onder meer door de toepas-

sing van led-verlichting) en de gebruikte wasmiddelen zijn biologisch afbreekbaar. Verder is de bedrijfsruimte goed toegankelijk voor mindervaliden.

Ook op maatschappelijk vlak toont Roy Weeren zich betrokken bij de gemeenschap van Vaals. Zo is hij lid van de ondernemersvereniging SOV in Vaals. Roy is ervan overtuigd dat onderlinge samenwerking tot positieve resultaten leidt en probeert dan ook waar mogelijk verbanden te leggen met collega-ondernemers. Dat was voor hem mede een reden om lid te worden van het Genootschap CittaSlow.

Samen met zijn echtgenote Anja nam Roy Weeren enkele jaren geleden in Vaals drukkerij Deitz en Scheyen over.

Ondanks de economische tegenwind van de laatste jaren is het de familie Weeren toch gelukt zich staande te houden. Dat is mede te danken aan hun enthousiasme en tomeloze inzet. Sinds 2014 is de zaak zelfs uitgebreid met een kantoorboekhandel, waar Anja Weeren de scepter zwaait.

Wij feliciteren de familie Weeren met haar lidmaatschap en wensen haar een constructieve samenwerking toe met de overige leden van het Genootschap.

**D & W Drukkerij Deitz & Weeren**

Roy Weeren

Maastrichterlaan 111  
6291 EM Vaals  
Tel: 043 - 306 17 43  
[info@drukkerijdeitzenweeren.nl](mailto:info@drukkerijdeitzenweeren.nl)

**Office Supplies & More**

Anja Weeren

Maastrichterlaan 111  
6291 EM Vaals  
Tel: 043 - 306 17 43  
[info@officesuppliesandmore.nl](mailto:info@officesuppliesandmore.nl)

**CAFETARIA & LUNCHROOM 'T PASTORIEKE****Wij zijn op zoek naar echte horeca tijgers!**

Als medewerker van cafetaria t Pastorieke ben je mede verantwoordelijk voor de kwaliteit die wij leveren. Ben jij een zelfstandig, stressbestendig en enthousiast persoon, die klantvriendelijk, representatief en collegiaal is.

**Dus ben jij enthousiast en heb jij geen 9 tot 5 mentaliteit?**

En ben jij minimaal twee dagen in de week beschikbaar? Zoek dan niet verder en solliciteer bij de leukste snackbar van Simpelveld! Cafetaria 't Pastorieke, is een gezellige zaak met een ruim aantal zitplaatsen, Alles wordt vers door ons zelf gemaakt. Tevens hebben wij ambachtelijk schepijs, men kan kiezen uit 16 soorten! Ook bieden wij heerlijke broodjes aan, luxe koffie, ijskoffie en gezonde smoothies.

Kortom, het werken is niet saai bij ons!!

Stuur je C.V. met een recente foto en motivatie naar info@cafetariahetpastorieke.nl of bel naar 045-8503000.

Jij kunt ook even binnen komen!!

Groetjes, Roy en Dionne

BEL ONS, LIKE ONS, VOLG ONS...  ONS! Kwaliteit met een glimlach

**Koningsvogelschieten  
schutterij St Paulus**

**EPEN** - Zondag 21 juni a.s. zal de schutterij voor de 385e keer het Koningsvogelschieten organiseren. Om 14.00 uur zal de Schutterij en Harmonie Inter Nos vertrekken vanuit schutters lokaal Café Monti voor het afhalen van het huidige Koningspaar Robert Schijns en Koningin Sofie Plum en Keizerspaar Michel en Bebbie Blezer aan huis. Verder zal buiten onze nieuwe leden ook onze nieuwe luitenant Generaal Ed Hesdal voor de eerste keer in zijn nieuw uniform naar buiten treden.

Onder begeleiding van Harmonie Inter Nos zal de schutterij in zijn volle pracht de schuttersweide betreden. Hierna zal de voorzitter de heer Ivo Allelijn iedereen van harte welkom heten. Om 15.00 uur zal de Harmonie een concert ten gehore brengen waarna rond 16.00 uur het Koningsvogelschieten zal beginnen. Voordat de strijd los barst zal er een gebed plaats vinden voor het voorkomen van ongelukken en de openingschoten door College van B en W, koning, keizer, beschermheer, ere leden en ge-

nodigde verricht worden. Onder de 'vogelstang' zal zich weer een heftige strijd afspelen om de hoogste eer te behalen. Vast staat wel dat de huidige Koning Robert Schijns er alles aan zal doen om de titel te verdedigen.

Deelnemen aan het koningsvogelschieten kan hij of zij die de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt en lid van de schutterij is of als begunstiger lid is van de schutterij en inwoner van Epen.

De strijd om de titel Burgerkoning mag iedereen boven de 18 jaar deelnemen, onze huidige burgerkoning Anno Ensing zal dan ook zijn titel verdedigen.

Eveneens zal de strijd om de titel van Jeugdkoning losbarsten. Voor zowel Burgerkoning en jeugdkoning kunnen de kandidaten zich onder de 'vogelstang' aanmelden bij de penningmeester.

Zodra de koningen bekend zijn, zullen deze in vol ornaat geïnstalleerd worden. Vervolgens zal naar de residentie van de schutterskoning worden gemarcheerd alwaar de koningsden zal worden geplant. Hierna zal de schutterij met alle koningen naar het schutterslokaal Café Monti afmarcheren, om nog tot in de late uurtjes na te praten.

**ZONDAG 28 JUNI 2015****O  
B  
E  
L  
I  
S  
K****V  
A  
A  
L  
S****DE  
ZONNE  
BLOEM**

afdeling Vaals-Lemiers

**PROGRAMMA**

14.00	uur	Doeëmjroave
14.30 - 15.30	uur	receptie
15.30	uur	Dames Kwintet Vijlen
16.30	uur	Jack Vinders als Clara Zoerbier

Iedereen is van harte uitgenodigd!

**Nieuwe Voorzitster  
Doebele Forto**

**SIMPELVELD** - Tijdens de drukbezochte jaarvergadering van Durpsmuzikanten Doebele Forto Zumpelveld heeft er een bestuurswissel plaatsgevonden. Na 24 jaar voorzitterschap heeft dhr. Giel Hamers de voorzittershamer overgedragen aan de nieuwe voorzitter Annemie Bonten. (foto) Tevens nam dhr. Herman Donlou ook afscheid van het bestuur na ruim 33 jaar lid van dit bestuur te zijn geweest, waaronder vele jaren als secretaris. Der Doebele Forto dankt via deze weg beide heren voor hun onuitputtelijke inzet, en wensen onze nieuwe voorzitter veel succes met haar nieuwe uitdaging.



**20 en 21 juni**  
Kermis bij 'In de Kroeën'

**Zaterdag 20 juni**

22.00 uur: **Resonate**

**Zondag 21 juni**

18.00 uur: **DJ B-Tasty**

*Nieuwe stijl*  
*Kermis Mechelen*  
*nieuwe aanpak*  
*In de Kroeën*

podium - licht - topgeluid  
en sfeer aanwezig!

**Don't miss it!**

*Speciaalbierencafé In de Kroeën*  
*De bierhemel van het Heuvelland!*

Sandra en Gerrie  
Hoofdstraat 23 - Mechelen  
Tel. 043-4551262  
www.indekroeën.nl  
364 dagen per jaar geopend!

**Taxi Reinders**

Nit lang helle Henkie belle

**Tel. 06-23947330** [www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)

Nu ook  
personenvervoer  
t/m 19 personen!

**Taxi Reinders**

# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 21 juni

**11.00 uur:** Jaardienst voor Coen van de Waarsenburg. Voor Joop Counotte. Voor Hub Strouven. Voor Martin Kohl. De gezangen worden verzorgd door vocaal ensemble Donna Voce o.l.v. Hans Geerkens.

Woensdag 24 juni

**9.00 uur:** Voor de parochie.

### Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61 Info: www.kerk-wahlwiller.nl

### Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of NL92RABO0132204452

t.n.v. parochie H. Cunibertus

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 20 juni

**19.00 uur** H. Mis. Voor Fien Schoonbrood. (Stg). Voor Joep Debije. (Buurt Op D'r Welsch/Vossenstraat). Voor Cas Bröcheler. (Off). Voor

Wiel Debije (Off); tevens voor zoon Math Voor ouders Delnoij-Franck.

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

### Misintenties

Kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

## EYS

### Parochie St. Agatha

Zaterdag 20 juni

**13.00 uur:** Huwelijk bruidspaar Kelly Crutzen en Chris Budie

**19.00 uur:** Geen h. mis

Zondag 21 juni

**9.45 uur:** Zeswekendienst Sjir

Beckers. Jaardienst ouders Geurts-Eussen en zoon Martin Overl. ouders Muyrers-Noteborn en kinderen en uit dankbaarheid

Maandag 22 juni

**19.00 uur:** Gest. h. mis

Guillaume en Bertha Xhonneux

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

## Dankbetuiging

Langs deze weg wil ik iedereen bedanken voor de vele telefoontjes, felicitaties, kaarten, cadeaus en bloemen die ik bij gelegenheid van mijn 60-jarig verenigingsjubileum bij G.V. Wilhelmina Bocholtz mocht ontvangen.

*Wilma Hursel-Franken*

## Dankbetuiging

Wij willen iedereen hartelijk bedanken voor de vele overweldigende felicitaties, bloemen en kado's die wij mochten ontvangen bij ons 50-jarig huwelijksfeest.

*Ger en Beb Einmahil*



Op zondag 21 juni is er vanwege de Nacht van Gulpen geen viering in Gulpen, maar om 10:00 uur in de Hervormde kerk in Vaals. Voorganger in deze Duits/Nederlandse dienst is ds. Harrie de Reus. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is

kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Na alle fijne jaren die wij met haar mochten beleven, hebben wij geheel onverwachts afscheid moeten nemen van mijn lieve moeder, schoonmoeder en onze oma

## Mia Vanhommerig-Scholtis

\* 4 november 1943 † 7 juni 2015

weduwe van

### Jo Vanhommerig

Bocholtz: Jos en Elian  
Remco, Marco

Familie Scholtis  
Familie Vanhommerig

Correspondentieadres:  
Bongaarderweg 15  
6351 CX Bocholtz

De uitvaart heeft in besloten kring plaatsgevonden.

*De strijd is gestreden  
Het leed is geleden  
Angst, pijn en verdriet  
voor eeuwige vrede*

Tot het einde toe zelfstandig en het leven in eigen hand houdend, is na een kortstondig ziekbed, rustig ingeslapen

## Mevrouw M.L.J. Hellenbrand

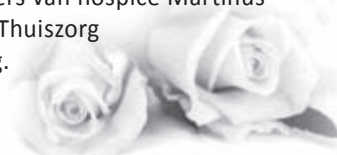
\* 19 juli 1928 † 9 juni 2015

kinderen, klein- en  
achterkleinkinderen

Correspondentieadres:  
Kennedylaan 62  
6471 XC Eygelshoven

De crematie heeft in besloten kring plaats gevonden.

Een speciaal woord van dank aan dr. Pleunis, de medewerkers en vrijwilligers van hospice Martinus te Mechelen en de Meander Thuiszorg voor de liefdevolle verzorging.



## S-Kidz van Sensation Europees Kampioen

**MECHELEN** - Zaterdag 13 juni heeft Dansgroep Sensation deelgenomen op het Europees Kampioenschap van de IIG in het Duitse Würselen. Hier waren dansers vertegenwoordigt uit Nederland, België, Duitsland, Oostenrijk en Hongarije. Ivy Soons beet de spits er vanaf met een 10de plaats. Voor haar was dit het 1ste jaar in de categorie ere-divisie 12 t/m 15 jaar. Om zich dan al te kwalificeren voor het EK is al een prestatie en hier mag ze heel trots op zijn. Hierna was het de beurt aan de S-Kidz. Voor de S-Kidz was het een jaar vol hoogtepunten. Ze begonnen als beginnersgroepje, promoveerden naar de Ere-divisie, werden Nederlands Kampioen,

kwalificeerden zich voor het EK en gingen er ook nog met de Europese titel vandoor. De S-Kidz bestaan uit Ivy Soons, Kyra Frijnts, Dayenne Jahae, Benthe Ramakers, Calvin Gulpen en Mette Goossens. Ze worden getraind door Kelly Poeth. Na deze geweldige prestatie was de ontlading heel groot bij de dansers en de meegerisde supporters. En least but not least lieten de S-Dance kanjers zien dat ze een super team gevormd hebben dit seizoen. Kippenvel en euforie bezorgden ze de toeschouwers in de zaal. Ze behaalden een 5de plek en hier mogen ze heel trots op zijn. Voor ons waren het de kampioenen. De S-Dance worden getraind door Jill Gulpen en Yentl Smeets. Vanaf deze week kunnen de EK-gangers zich weer richten op het nieuwe seizoen. Helaas hebben de S-Dance af-



scheid moeten nemen van Tamar Hoogervorst, Yoni Simon, Janine Reck en Deffney Brabant. Zij hangen de danslaarsjes aan de wel bekende wilgen. Dansgroep Sensation is heel blij deze leden in hun vereniging te hebben gehad en wensen hen ook veel succes in de toekomst. Op zaterdag 28 november is de jaarlijkse Family & Friends Dance Night en op zondag 28 Februari 2016 houden wij ons 4de Internationaal Danssport Toernooi

in de Gemeenschaps zaal "a gen Sjoël" in Mechelen. Het beloofd een super nieuw seizoen te worden met nieuwe groepen, solo's, nieuwe dansen en pakjes. Verder zullen we deelnemen aan verschillende optredens en kwalificatie toernooien in de Euregio vanaf november 2015 met als einddoel het EK 2016. Raadpleeg onze website voor optredens en informatie. [www.dansgroepsensation.nl](http://www.dansgroepsensation.nl)

Zeer bedroefd, maar met een onuitwisbare herinnering aan zijn leven, hebben wij geheel onverwachts afscheid moeten nemen van mijn dierbare man

### Jo Berger

\* 19-4-1919 † 13-6-2015

echtgenoot van

Mia Brouwers

weduwnaar van

Margriet Lamsfus

Simpelveld: Mia Berger-Brouwers  
en haar kinderen en kleinkinderen

Familie Berger  
Familie Brouwers  
Familie Weerts  
Familie Lamsfus

Vroenhofstraat 1 C, 6369 AP Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 18 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Dinsdag 16 juni om 19.00 uur zal mede ter intentie van Jo de avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk.

Een bijzonder woord van dank aan het personeel van Zorgcentrum Bocholtz en aan Trees en Jos voor de goede begeleiding.

*Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen,  
wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.*

### Wij zoeken oude serviezen:

- Koffie-, thee- of eetservies
- Zo compleet mogelijk, maar losse delen kunnen ook
- Bij voorkeur Royal Albert
- Ander merken zijn ook meer dan welkom
- Als er maar bloemen op staan
- Van 1800 tot 1965.....

**Natuurlijk betalen wij een leuke vergoeding!**

**Wij komen graag langs, bel voor een afspraak:  
na 18.00 uur naar: 06-38273758**

**U mag ook een aantal foto's sturen naar:  
[serviesvanoma@gmail.com](mailto:serviesvanoma@gmail.com) dan doen we een bod.**



Processie (Bronk) in Eys. De heilige sacramentsprocessie trok van Eys naar het nabij gelegen gehucht De Piepert. / Foto's Jasper Kroese



**meurers**  
Tandprothetische Praktijk

**Vervaardiging van**

- volledige gebitsprothesen
- volledige gebitsprothesen op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars




**Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk**  
Stampstraat 26b  
6369 BD Simpelveld  
telefoon 045-5440873  
e-mail [tlhmeurers@interestate.nl](mailto:tlhmeurers@interestate.nl)

Organisatie  
Nederlandse  
Tandprothetici

**APK € 36,-**  
Onderhoud aan alle  
merken Auto's





**Baneheiderweg 49 - Bocholtz**  
**GRASSERE.NL - 045-5441835**

## Grote rommelmarkt/ braderie Lückërheide

**KERKRADE** - Op 21 juni organiseren wij voor de bewoners van verpleeghuis Lückërheide (kerkrade) een grote rommelmarkt, iedereen is van harte welkom om bij ons te komen kijken van

af 09.00 uur. De markt duurt tot 16.00 uur en de entree is gratis. Er is van alles te doen voor de kinderen en er is voldoende te eten en te drinken.

Er zijn nog enkele stands vrij, een stand huren kan via Gidion Gulpers, 045-5456944 of per mail [gidiongulpers@mgzl.nl](mailto:gidiongulpers@mgzl.nl). De kosten van een stand zonder zeil zijn € 17,50 en de kosten van een stand incl. klemmen zeil en 10 euro borg zijn € 32,50



Foto's en informatie over Simpelveld van vroeger en nu...

<https://www.facebook.com/fotos.simpelveld>

# Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

**Dagelijks geopend**  
lunch van 12.00 - 17.00 uur  
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

**SLIPTONG ACTIE**  
van maandag t/m vrijdag  
**€ 15,95**



Euverem 30  
6271 PK Euverem (Gulpen)  
tel.: 043 - 450 3715  
[info@gasthofeuverem.nl](mailto:info@gasthofeuverem.nl)  
[www.gasthofeuverem.nl](http://www.gasthofeuverem.nl)



## Jana Bleijlevens Europees kampioen

Jana Bleijlevens 12 jaar oud en woonachtig op de Bocholtzerheide is voor de 4de keer achtereenvolgend Europees kampioen in de A categorie 12-15 jaar gardedans. Daarbij had ze ook de wisselbeker in ontvangst mogen nemen omdat ze het hoogst aantal punten had behaald in de leeftijd van 12-15 jaar. Deze happening vond plaats op zaterdag 6 juni in Waalre in een bomvolle zaal. Jana, lid van dans en show groep Accelerando uit Simpelveld is tevens Dansmarieke bij de Woeësjjuupkes van Simpelveld en daarbuiten danst ze ook op diverse zittingen.

Tevens is ze ook op zondag 17 mei Nederlands kampioen geworden. Ook hierbij had ze het hoogst aantal punten bij de 12-15 jarigen zodat ze hier ook de wisselbeker in ontvangst mocht nemen.

Wij wensen Jana alvast succes voor het komende seizoen.....



## Jarig Helios viert 60 jarig bestaansfeest

**SIMPELVELD** - Samen met haar leden heeft KSV Helios op zondag 7 juni jl. het 60 jarig jubileum gevierd. Tweehonderd mensen zijn hiervoor naar Partycentrum Oud Zumpelveld gekomen. In de zaal hangen tientallen foto's (met dank aan Theo Meijer) uit het verleden van de vereniging zodat bij binnenkomst iedereen nog eens ernaar kan kijken en oude herinneringen weet op te halen. Maar het grootste deel van het feest speelt zich buiten af en daarvoor is Helios de weergoden zeer dankbaar. Het is schitterend weer en het terras aan de achterzijde van Oud Zumpelveld is sfeervol aangekleed.

Het kost eerst even moeite maar snel heeft iedereen een plekje gevonden. Rond drie uur begint het feest officieel en kunnen de gasten aansluiten bij de barbecue die verzorgd wordt door slagerij Meggie en Loek. Iedereen heeft niets dan lof voor het geweldige eten!

De zon zorgt ervoor dat een glaasje bier of fris heerlijk

smaakt. De aanwezigen amuseren zich kosteloos en de feestvreugde wordt hier en daar nog verhoogd wanneer de goochelaar, als bijzondere act aanwezig, de mensen bij de neus neemt.

Bij een verjaardag hoort geschenken en dus nu ook. Voor alle leden zijn er speciale handdoeken met het Helios-logo er op. En de gewichtheffers tonen hun nieuwe wedstrijdtenue en trainingspakken, inclusief de nieuwe sporttassen. In het begin van de avond komt er langzaam maar zeker een einde aan dit zeer geslaagde feest. En voor de organisatoren van dit gebeuren, Claudia Benders, Lilian Steinschuld en Luc Hamers, komt er eindelijk rust maar wel met de complimenten van allen in hun achterzak!

In het kader van het 60 jarig bestaan is er een speciale uitgave gekomen van het clubblad "t Heliootje". Deze speciale jubileumuitgave is nog beperkt te krijgen voor mensen die geïnteresseerd zijn. Een berichtje naar gielen.weijers@home.nl is voldoende, maar alleen zolang de voorraad strekt!



Namens het feestcomité presenteert Luc Hamers de nieuwe outfit voor de gewichtheffers

**SV Simpelveld promoveerde zondag 7 juni voor het eerst in haar 95-jarig bestaan naar de tweede klasse.**

**Het bestuur bedankt sponsors, supporters en alle leden voor de geweldige ondersteuning.**



Aan de trainers, staf en selectie wordt op vrijdag 3 juli op 't sportcomplex een receptie aangeboden om deze heuglijke gebeurtenis te vieren.

Meer info volgt...

## Visweek bij Shoko

**Garnalencocktail** met cocktailsaus

of

**Calamares e cipoli** met knoflooksaus

**Slibtongetjes** met een botersausje

of

**Zalmfilet** met dilleroomsaus

**Grand dessert**

€ 27,50

## Weekaanbieding

**Salade vissoorten**

(zalm, tonijn en garnaltjes)

€ 14,95

Bekijk nu ook onze nieuwe avond/terraskaart om ook na 21.00 uur nog te genieten van heerlijke gerechten, zoals een wrap met gerookte zalm, of chicken wings met een chilli saus.

Tot snel bij Shoko!

**Zondag 21 juni: Vaderdag!**

BRASSERIE  
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld  
tel. 045 - 75 105 53

**SHOKO**

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /  
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

## Bente deelnemer aan 2e European Union Cup

**SIMPELVELD** - Op 20 juni a.s gaat Bente Brauwers van gewichtheffervereniging Helios Simpelveld uitkomen in de EU CUP. Het betreft de tweede editie van deze wedstrijd voor jeugd en junioren afkomstig uit landen van de Eu-

ropese Unie. Het is internationaal gezien een zeer prestigieuze wedstrijd. Op 18 juni stapt Bente samen met haar trainer Ronald Mikkenie op het vliegtuig. Deze is vol vertrouwen dat Bente daar goed voor de dag zal komen, getuige haar trainingsarbeid en -vorderingen in de afgelopen weken. Zij komt uit in de leeftijdsklasse onder 17 jaar.

## 6e Voetbaldriedaagse Sp. Slenaken'63

woensdag 19 t/m vrijdag 21 augustus 2015

Komende zomer organiseert Sp. Slenaken'63 wederom de voetbal3daagse op het sportcomplex te Slenaken.

3 dagen sport, spel en plezier onder deskundige leiding.

Inschrijven is mogelijk **tot 25 juni**,  
via [www.spslenaken63.com](http://www.spslenaken63.com),  
ga dan verder via de  
button "voetbal3daagse"

Voor meer info, stuur een mail naar  
[voetbal3daagse@hotmail.com](mailto:voetbal3daagse@hotmail.com)



## Open dag in Zorghotel De Heerenhof

**MECHELEN** - In Zorghotel De Heerenhof in Mechelen worden vakanties georganiseerd voor mensen die zorg nodig hebben en voor senioren. Veel organisaties, zoals Hetvakantiebureau.nl, weten inmiddels de weg naar de Heerenhof te vinden en organiseren elk jaar een aantal vakantieweken met gasten en vrijwilligers.

De Heerenhof is gevestigd in een eeuwenoude kasteelhoeve, volledig gerenoveerd en aangepast

voor mensen die zorg nodig hebben. Het hotel heeft aangepaste hotelkamers en een gezellige verblijfsruimte. Er is een gezellig terras op de mooie binnenplaats, waar de gasten bij zonnig weer vaak verblijven. Er worden diverse activiteiten tijdens een vakantie georganiseerd. Zoals de omgeving verkennen via een fotopuzzel- en speurderstocht, een creatieve ochtend, een sportieve visochtend of een heerlijke verwendag in de beautysalon. Kortom gasten komen tot rust en genieten enorm.

Wij nodigen u uit om kennis te maken met de Heerenhof!



Dat kan op onze Open Dag en Landgoedfair op zondag 28 juni

2015 van 10.00 tot 17.00 uur. Wij verzorgen rondleidingen en op de Landgoedfair vindt u onder andere brocante, lekkernijen en hebbedingen. Voor meer informatie over de Open Dag zie [www.groepshotels.com](http://www.groepshotels.com) of bel 043-4553832. Voor meer informatie over de vakantieweken, kijk op [www.hetvakantiebureau.nl](http://www.hetvakantiebureau.nl) of bel 0318-486610.

(Ook tijdens de kerstdagen kunt u reserveren voor een vakantieweek.)

Meer informatie: Lucy Rademacher en Tiny Luja, Groepshotel De Heerenhof, Heerenhofweg 9, 6281 AR Mechelen, Tel. 043-4553832 email: [info@deheerenhof.nl](mailto:info@deheerenhof.nl) website [www.deheerenhof.nl](http://www.deheerenhof.nl)

# PHIL

harmonie zuidnederland  
harmonie Bocholtz

**28** zondag juni  
20.00 uur  
Harmoniezaal te Bocholtz

philharmonie zuidnederland  
o.l.v. Enrico Delamboye

Koninklijke Philharmonie Bocholtz  
o.l.v. Matty Cilissen

solist Sven Smeets / Altsaxofoon  
winnaar Finale LBM Jonge Solisten

Voorverkoop:  
- Plus Tossing Bocholtz  
- Sigarenspeciaalzaak Jos Laval Bocholtz  
- Witte Bazaar Simpelveld  
- of via [pr@philharmoniebocholtz.nl](mailto:pr@philharmoniebocholtz.nl)

Entree:  
- € 15,-

[www.philharmoniebocholtz.nl](http://www.philharmoniebocholtz.nl)

## CV de Ulle organiseert Kerst- & Hobbymarkt

**PARTIJ-WITTEM** - Op zondag 6 december organiseert CV de Ulle Partij-Wittem voor het eerst een Kerst- en Hobbymarkt in 't Wienhoes te Partij. De Kerstmarkt vindt binnen plaats, tussen 10.00 en 16.00 uur. Voor de stands, met een afmeting van 2,20m x 1m., zullen € 10,00 kosten gerekend worden. Het is natuurlijk mogelijk om meerdere stands te huren. Op zaterdag is er al de gelegenheid om de stand op te bouwen/in te richten. Dit is wel geheel op eigen risico!

Mocht u interesse hebben om deel te nemen aan deze Kerst- en Hobbymarkt, meldt u zich dan per mail vóór 18 juli aan bij: Lilliane Eggen: [leggen@planet.nl](mailto:leggen@planet.nl) of bij Dorthy Moonen: [dorthymoonen@gmail.com](mailto:dorthymoonen@gmail.com) of Birgit Moonen: [birgitmoonen@hotmail.com](mailto:birgitmoonen@hotmail.com)

Vermeld in deze mail uw contactgegevens en om welke verkoopproducten het gaat.

U krijgt van ons een schriftelijke bevestiging van uw aanmelding, met daarin de betalingsgegevens vermeld. Na de betaling is uw reservering pas echt definitief!



**富臨酒樓**  
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant  
**'Rose Garden'**  
Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz  
Voor meer informatie of reserveringen,  
bel **045 - 5441420**  
Openingstijden: maandag t/m donderdag 16.00-21.00 uur  
vrijdag t/m zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

<p><b>Afhaalmenu A</b> (1 pers.) Babi pangang Tjap Tjoi Mini loempia's Saté</p> <p>met kleine bak nasi of bami</p> <p><b>€ 10,20</b></p>	<p><b>Afhaalmenu B</b> (2 à 3 pers.) Babi pangang Foe Yoe Hai Koeloeyuk Saté, kroepoek</p> <p>met grote bak nasi of bami (half nasi / half bami 0,75 extra)</p> <p><b>€ 14,95</b></p>
<p><b>Afhaalmenu C</b> (3 à 4 pers.) Babi pangang Tjap Tjoi Kipfilet met sambalbaliesaus Pisang goreng Saté en kroepoek</p> <p>met 2 kleine bakken nasi of bami</p> <p><b>€ 19,95</b></p>	<p><b>Afhaalmenu D</b> (4 à 5 pers.) Babi pangang / Foe Yoe Hai Koeloeyuk Kipfilet met ketjapsaus Mini loempia's Saté en kroepoek</p> <p>met 2 grote bakken nasi of bami</p> <p><b>€ 26,75</b></p>

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,00 en grote bak mihoen € 4,00 extra

**Lopend buffet (v.a. 10 pers.):** een heerlijke kop soep, u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 6,95 p.p.

**Voor maar € 11,95 p.p.**

**Koffietafel, bruiloft of vergadering?**  
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

# VAESSEN

## Party & Catering

### ZOMERSPECIAL BBQ

<p>SATESTOKJE GEMARINEERDE SPEKLAP GRILLWORST SPECIAAL SHASLICK VAN RUNDVLEES SOUVLAKI STEAK KOMKOMMER SALADE KOUDE SCHOTEL ROMEINSE SALADE</p>	<p>TORTELLINI SALADE WITTE KOOL SPECIAAL BARBEQUE SAUS COCKTAILSAUS KNOFLOOK SAUS KRUIDENBOTER STOKBROOD</p> <p>4 stukjes vlees per persoon</p>
---	---

Inclusief bbq, gas, servies en afwas,  
inclusief bezorgen en ophalen binnen een straal van 25 km.

Vanaf 10 personen € **13.95** per persoon



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

## Wat leeft er in en op het water?

EYS - IVN-Eys organiseert op zaterdag 20 juni, van 11.00 - ±13.30 uur een spetterende excursie met allerlei wateractiviteiten voor kinderen van de basisschoolleeftijd. Zo sluiten we een week later aan bij de landelijke IVN

Slootjesdagen. We trekken er op uit met schepnetten en emmertjes richting de Piepert en gaan onderzoeken welke diertjes en plantjes er in de poelen en beken leven. Alle kinderen krijgen een zoekkaart om de diertjes te leren herkennen. Daarna laten we zien dat er met gewoon water allerlei spelletjes te doen zijn, die leuker zijn dan de gamebox! Na een

kleine traktatie lopen we weer terug naar Eys. Belangrijk: 1. Meld je snel aan via [c.h.m.kerremans@ziggo.nl](mailto:c.h.m.kerremans@ziggo.nl) het aantal plaatsen is beperkt. Uiterlijk 17 juni. / 2. Doe laarzen aan. Een lange broek misschien ook omdat er brandnetels rond de pool kunnen staan. Je mag een eigen schepnet en emmertje meebrengen. Wij hebben er ook.

3. Kinderen onder 9 jaar alleen onder begeleiding van een volwassene. / 4. Op 20 juni verzamelen we bij de parkeerplaats langs de doorgaande weg in Eys (achter de kerk) / 5. Bij regenweer gaan we naar binnen in het verenigingsgebouw op de Boerenberg en gaan we daar iets leukers doen. Nadere informatie is te krijgen bij Constance Kerremans 043-4506270 [c.h.m.kerremans@ziggo.nl](mailto:c.h.m.kerremans@ziggo.nl) of bij Bram Jacobs ([bramjacobs@live.nl](mailto:bramjacobs@live.nl))



## Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
Gratis vervangend vervoer.

### Maak zelf een afspraak!

Maak direct online ([www.carexpert-joostvancan.nl](http://www.carexpert-joostvancan.nl)) een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a Fax: 045-5440175  
6369 TG Simpelveld Internet: [www.carexpert-joostvancan.nl](http://www.carexpert-joostvancan.nl)  
Telefoon: 045-5444355 E-mail: [info@joostvancan.nl](mailto:info@joostvancan.nl)

## Weersjpruch Joenie

- Went in d'r Joenie d'r donder sjelet, de boer dan ins jeer laache deet.
- Went 't in Joenie sjwoar jewieter jieët, 't Noaderhanks d'r boer vöal kore jieët.
- Went d'r Joenimond kaod en naas is, Jeet 't mit 't zomerweer mis.
- In d'r Joenimond winnieg reën, Vuur de boere inne jroeëse zeën.
- Ing wei die in d'r Joenie jee hui jieëft, Is nit weëd dat d'r boer ze nog mès jieëft.
- Went 't in Joenie richtieg hees weëd, Is 't weer kaod en d'r Detsember sjeëft.
- D'r Joenimond vuchtieg en werm, Maacht de boere besjtimd nit erm.
- Went in Joenie vöal kouwe reën vilt, Me winnieg droeve en bije tselst.

Frans Stollman

www.90jaarsportclub25.nl

voorverkoop:  
Plus Tossings, Doozie,  
Sigarenzaak Level, Doozie,  
de Witte Bazaar Grouped

# 90 JAAR SPORTCLUB 25 BOCHOLTZ 19 juni t/m 22 juni

VRIJDAG

14.00 uur "De tent vol TOPPIE talent"  
Kinderen van scholen en stichtingen laten hun talenten zien

20.00 uur **Sjportkloeb goes white**



Morello Twins  
Vato Gonzalez  
MC Tjen  
2Dirty  
dj Paul Elstak

ZATERDAG

10:00 uur Rabobank Voetbalspektakel  
voor de jeugd van 8 t/m 18 jaar

20.00 uur **Power Ballermanparty**



Isartaler Hexen  
Axel Fischer  
Ina Colada

ZONDAG

16.00 uur **mini voetbalwedstrijd**  
van het huidige eerste elftal tegen oud eerste elftal spelers

18.00 uur **reünie**  
20.00 uur **Tonca**



Tonca

MAANDAG

10.00 uur - 14.00 uur **Seniorenmorgen**  
20.00 uur **"Knallend Afsluiten"**



Wahnsinn  
LIJN7  
BigBenny  
Erwin  
Wir Sind Spitze

# FEEST!

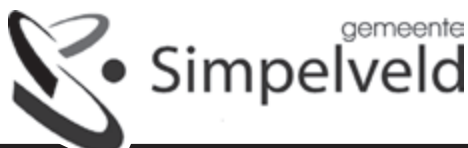
Sportpark Bocholtzerheide



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2015  
week 25

# DUW Parkstad voor gratis advies over duurzaam wonen

DUW Parkstad, oftewel de duurzaamheidswinkel, is dé ontmoetingsplek en inspiratiebron in Parkstad voor iedereen die stappen wil zetten naar een duurzame én comfortabele toekomst.

Vanuit het Betahuis (Wilhelminaplein 25) in Heerlen geven de DUW-adviseurs gratis advies aan alle inwoners van Parkstad die duurzaam en energiezuinig willen wonen.

Op die manier gaat u niet alleen spaarzaam om met het milieu, maar ook met uw eigen portemonnee! Maak voor een gratis adviesgesprek een afspraak via [www.duwparkstad.nl](http://www.duwparkstad.nl).



## Bespaar meer dan €1000,- per jaar!

Meneer en mevrouw Peeters uit Kerkrade bezochten de DUW-winkel voor een gratis duurzaamheidscheck van hun woning. Ze hebben in de afgelopen tijd al wat aanpassingen gedaan - zoals het plaatsen van een HR-ketel en het inzetten van dubbelglas - maar zijn benieuwd of ze nog meer kunnen besparen. De duurzaamheidsadviseur luistert aandachtig naar hun verhaal en bestudeert

de meegebrachte bouwtekeningen. Goed nieuws: 'er zijn nog een aantal besparingsmogelijkheden!'

"€ 1020,- per jaar besparen? Dat kan toch zeker niet?" vraagt mevrouw Peters verrast. "Jawel, dat is prima mogelijk!" Duurzaamheidsadviseur Rick legt uit waarom: het

aanbrengen van een waterbesparende douchekop levert € 50,- op, het vervangen van alle spaarlampen door een led-variant een extra € 140,-, door het isoleren van de zoldervloer wordt er € 460,- bespaard op gasverbruik en mocht het echtpaar willen investeren in zonnepanelen hoeven ze € 370,- minder te betalen aan elektriciteitskosten. Door deze aanpassingen door te voeren bespaart u jaarlijks tot wel € 1020,-! Kortom: Een gratis adviesgesprek bij DUW Parkstad loont!

## DUW Parkstad on tour!

Naast het bezoeken van onze winkel is het ook mogelijk om een van de duurzaamheidsadviseurs bij u thuis te laten langskomen voor gratis advies! Op afspraak komt deze adviseur

op bezoek en geeft uitgebreid advies over duurzame en energiebesparende voorzieningen op maat. **De service is geheel gratis voor de eerste 100 huisbezoeken in Parkstad, dus maak snel een afspraak! Ga naar [www.duwparkstad.nl](http://www.duwparkstad.nl).**

Let op: door het invoeren van deze extra dienstverlening is het mogelijk dat de DUW-

## Wie treft u aan in de winkel?

### Joyce Bongers

Joyce Bongers is een ondernemende, enthousiaste vrouw, gepassioneerd over duurzaam bouwen en bouwkundig ingenieur van beroep. Haar passie voor duurzaam bouwen is ontstaan tijdens haar opleiding bouwkunde, waar ze in Kerkrade-West een herontwerp van een bestaande woningen maakte. Tijdens haar master aan de Technische Universiteit Eindhoven verdiepte ze zich verder in duurzaam bouwen en organisatorische wijzigingen in de transitie naar duurzaam bouwen. Joyce geeft advies aan de inwoners van Parkstad over energiebesparing in huis.



### Rick Muijen

Rick Muijen is een bouwkundig ingenieur, afgestudeerd aan de Zuyd Hogeschool in Heerlen. Tijdens zijn studie raakte hij gefascineerd door duurzaamheid en heeft zich hierin gespecialiseerd. Met zijn eigen bouwkundig adviesbureau staat hij zowel particulieren als architecten bij in het bouwproces, en geeft aan waar winst te behalen valt op het gebied van duurzaamheid. Rick geeft ook advies aan de inwoners van Parkstad over energiebesparing in huis.



**DUW Parkstad is een initiatief van Stichting EnviAA, i.o.v. Gemeente Heerlen en Parkstad Limburg.**

winkel op sommige momenten onbemand is. Het is daarom belangrijk dat u een afspraak maakt voor dat u de winkel bezoekt. Zo weet u zeker dat er een adviseur aanwezig is. Bedankt voor het begrip.

### Gratis cursus, elke maand

De maandelijkse cursussen worden ook druk bezocht! Iedere eerste maandag van de maand organiseert DUW Parkstad een

gratis cursus met een thema passend bij het seizoen. Onze duurzaamheidsexperts vertellen bijvoorbeeld hoe u tijdens de zomer kunt besparen op water of hoe u uw woning juist winterklaar kunt maken door duurzaam te isoleren. U wordt geïnformeerd over handige gadgets die u hierbij kunnen helpen én welke positieve effecten deze besparingen hebben op uw portemonnee! Inschrijven voor de eerstvolgende cursus: [www.duwparkstad.nl](http://www.duwparkstad.nl).



## Oud ijzer niet zomaar aan de straat, maar gratis laten ophalen

Afgelopen weken heeft de BOA (Buitengewoon OpsporingsAmbtenaar) van de gemeente Simpelveld meerdere malen geconstateerd dat inwoners van de gemeente niet op de hoogte zijn van regels rond het ophalen van hun oud ijzer. Het is namelijk verboden oud ijzer ter inzameling aan te bieden aan iemand anders dan de inzameldienst van de gemeente, in dit geval Rd4. Bovendien haalt Rd4 de spullen ook gratis op.

### Gratis ophalen en gerecycled

Spullen van ijzer zoals een fiets, radiator, kachel of tuinhek kunt u gratis laten ophalen door Rd4. Het ingezamelde oud ijzer wordt volledig gerecycled. Ook wasmachines, koelkasten of drogers zamelt Rd4 gratis in. Omdat

in deze apparaten schadelijke stoffen en elektrische onderdelen zitten worden ze na binnenkomst gescheiden van het oud ijzer. Wanneer u deze elektrische apparaten door Rd4 laat ophalen is de juiste verwerking gegarandeerd. De opbrengsten worden door de gemeente op de afvalstoffenheffing in mindering gebracht. Inleveren van oud ijzer bij Rd4 levert u dus een voordeel op! Breng uw oud ijzer naar het Rd4-milieupark



of plan zelf uw ophaalafpraak via mijn Rd4 ([www.rd4.nl](http://www.rd4.nl)) of bel 045 - 543 71 00.

## Informatie werkzaamheden op [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

Alle actuele informatie over de werkzaamheden aan het Oranjeplein; de planning, de voortgang en de kaartjes van de omleidingsroutes, kunt u vinden op de website van de gemeente ([www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)) bij de button 'Werk in uitvoering'. De winkels en het centrum van Simpelveld blijven bereikbaar.



### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via

het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

# Officiële bekendmakingen en mededelingen

## ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- **Voor:** kappen twee wilgen

**Locatie:** Wijnstraat 21,  
6369 GJ Simpelveld  
**Datum ontvangst:** 04-06-2015  
**Dossiernummer:** 48963

- **Voor:** realiseren mantelzorgwoning  
**Locatie:** Wilhelminastraat 33,  
6351 GN Bocholtz  
**Datum ontvangst:** 08-06-2015  
**Dossiernummer:** 47876

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045

## ► Leegstandwet vergunningen

Burgemeester en wethouders maken bekend dat zij voor de woning aan de Steenberg 1 in 6351 AP Bocholtz in het kader van artikel 15 van de Leegstandwet een leegstandwetvergunning hebben verleend voor de periode van 5 jaar, ingaande op 9 juni 2015.

Tegen deze besluiten kunnen belanghebbenden binnen zes weken na publicatie van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de

burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een

voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Bekendmaking

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat de jaarstukken 2014 en bijbehorende stukken aan de raad zijn

aangeboden. De raadsvergadering is op 25 juni 2014. De jaarstukken 2014 en de bijbehorende stukken liggen ter inzage in het gemeentehuis. Wilt u zelf een exemplaar van de jaar-

stukken? Dan kunt u die gratis downloaden van onze website (via zoekvraag: jaarstukken 2014). Of u haalt een papieren versie in het gemeentehuis. Daarvoor moet u € 51,- betalen.

## ► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

### ► Buurtbarbecue 'Um de Baan'

Het evenement vindt plaats op zaterdag 4 juli van 18.00 – 23.00 uur, op de locatie De Baan in 6361BK Bocholtz. Tijdens het evenement zal de Baan vanaf huisnummer 31 afgesloten worden voor alle verkeer.

### ► Tentfeest Sportclub '25.

Het evenement vindt plaats van vrijdag 18

juni tot en met 22 juni 2015, op de parkeerplaats aan de Aretsbosweg in Bocholtzheide. Tijdens het evenement zijn diverse verkeersmaatregelen van kracht. Er zijn verkeersregelaars aanwezig om het verkeer in goede banen te leiden.

De stukken liggen vanaf 15 juni 2015 ter inzage bij de afdeling Dienstverlening, Markt 1 in Simpelveld, ter inzage.

Tegen deze besluiten kunnen belanghebbenden binnen zes weken na publicatie van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de

burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Lim-

### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.  
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

### ► Portefeuilleverdeling

**Burgemeester mr. R. de Boer:**  
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en

Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

### **Wethouder W.J.H. Schleijsen:**

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

### **Wethouder M.J.J.M. Gulpen:**

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

### **Wethouder J.W.H. Hodinius**

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

burg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op

de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd

over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Verkeersbesluit

### Parkeerverbodzone in De Pomerio en op het Bongerdplein in Bocholtz

In verband met het garanderen van de veiligheid op de weg, het waarborgen van de functionaliteit van de weg, het op veilige wijze doorgang garanderen voor alle hulpdiensten, onderhouds- en landbouwvoertuigen en strooidiensten en ten behoeve van het reduceren van de snelheid hebben Burgemeester en Wethouders besloten tot:

\* Het instellen van een parkeerverbodzone in De Pomerio en op het Bongerdplein in Bocholtz.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd

door middel van het plaatsen van de borden E01zb en E01ze (begin en einde parkeerverbodzone) op beide kruispunten Groeneboord/Bongerdplein. Deze maatregel volgt uit de ontwikkeling van de bouwkavels bij De Pomerio. In de nieuwe situatie geldt in beide straten een volledig tweezijdig parkeerverbod behalve in de aangegeven parkeervakken.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via [www.officielebekendmakingen.nl](http://www.officielebekendmakingen.nl). Het verkeersbesluit is op 17 juni 2015 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij

het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.

Volg ons op  
Twitter en  
Facebook



Bezoek ook onze website [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

## Gezellige leerlingen-uitvoering Harmonie

**SIMPELVELD** - Op zondag 31 mei vond de leerlingenmiddag van Harmonie St. Caecilia Simpelveld plaats. Daar lieten de muzikleerlingen van de vereniging aan de massaal toegestroomde ouders, opa's en oma's en andere belangstellenden horen wat zij het afgelopen jaar bij hun muziekdocent hebben geleerd. Voor sommigen was dit hun eer-

ste keer op een podium. Helaas konden niet alle leerlingen aanwezig zijn, maar alle muzikanten die er waren werden met een luid applaus beloond. Iedereen kon genieten van mooie muziek op trompet, tuba, slagwerk, fluit en vele andere instrumenten. De middag werd afgesloten met een concert van het leerlingensemble onder leiding van Carla Correddu.

*Groepsfoto van de aanwezige muzikleerlingen*



## Verenigingsdag en Clubkampioenschap

**SIMPELVELD** - Op zaterdag 20 juni 2015 zal Schutterij St George Simpelveld voor de 3e keer op rij de welombekende verenigingsdag organiseren voor verenigingen van de gemeente Simpelveld. Hier zullen verenigingen onderling een strijd aangaan en gaan schieten om de wisseltrofee van de schutterij. Vorig jaar kwam als winnaar uit de bus de Bergbock van de Huls, maar deze kunnen helaas dit jaar niet hun titel verdedigen daar zij elders verplichtingen hebben. Toch zullen verschillende verenigingen gaan schieten voor de wisseltrofee.

De verenigingen dienen zich om 13.30 uur in te schrijven waarna ze om 14.00 ten strijde zullen gaan. Voor mensen die graag eens willen komen kijken heeft de schutterij voor een hapje en een drankje gezorgd. Tevens is er ook aan de jeugd gedacht en zal er net als vorig jaar een springkussen aanwezig zijn. Op zondag 21 juni heeft Schutterij St George de clubkampioenschappen. Hier strijden de leden onderling voor de titel clubkampioen 2015 van de schutterij. De schutterij nodigt iedereen uit om eens te komen kijken hoe de leden strijden met de grote buks. Het schieten zal om 14.00 uur beginnen. De schutters zullen dan tot 18.00 uur schieten waarna aansluitend

de besten zullen gaan kavelen. Hierna zullen we zien wie clubkampioen van 2015 zal worden. Ook hier zal er weer gezorgd

worden voor een hapje en een drankje en het springkussen is ook op deze dag aanwezig.

## Koeien buiten betekent honden aan de lijn

**SIMPELVELD** - De eerste koeien lopen weer buiten. Ook burgers trekken er weer meer op uit. Vaak worden honden meegenomen en als het even kan, lopen ze los. Het is natuurlijk mooi als de hond vrij rond kan rennen, maar honden kunnen ongewild voor overlast zorgen. Honden spelen een belangrijke rol bij het overbrengen van neo-

spora-infecties op runderen. De hond zelf wordt niet ziek van de parasiet neospora, maar kan neospora wel overbrengen op runderen via zijn ontlasting. Runderen kunnen door het eten van met hondenpoep verontreinigd gras of kuilvoer neospora krijgen. Dus ook wanneer er geen koeien in de wei lopen. Het aanlijnen van honden is van belang om te voorkomen dat het gras vervuild wordt met hondenpoep.



## SV Simpelveld tweede klasser

**SIMPELVELD** - Eindelijk. Jarenlang bivakkeerden de geelzwarten in de top van de derde klasse. Het lukte telkens net niet. Iedere keer kwam na de winterstop zand in de geoliede machine. Waar het aan ligt? Daar is waarschijnlijk maar één verklaring voor; de slechte trainingsomstandigheden in de wintermaanden. Veel te vaak moet uitgeweken worden naar bevriende verenigingen om op perfecte kunstgrasvelden te trainen. Sinds de terugkeer in de derde klasse lukte het onder drie trainers net niet. Math Schaepkens realiseerde dan wel de promotie naar de derde klasse en vervolgens lieten hij en zijn mannen na de winterstop veel te veel punten liggen. Ook de opvolgers Rene Smeets en Michel Broeders konden het tij niet keren. Fier aan kop tot aan de kerst en dat was het dan. Dit seizoen weer hetzelfde scenario onder Bart Meulenberg en Rico Goffin. Gestart als favoriet werd op overtuigende wijze de eerste periode binnengehaald. Opeens echter kon iedereen van iedereen winnen in deze knotsgekke klas en werd al snel duidelijk dat ook dit seizoen alle pijlen op de nacompetitie gericht moesten worden. En dat gebeurde op grandioze manier. In de eerste ronde werd Veritas aan de kant gezet. In Neeritter legden de mannen de

basis. Met goed combinatievoetbal stond er na 90 minuten maar 0-2 op het scorebord. In de tweede en beslissende ronde zetten de Simpelveldse boys op klasse wijze tweede klasser SVME aan de kant. En ook nu overklasten ze de tegenstander in eigen huis. Het werd maar liefst 5-1 voor de SV. De thuiswedstrijd vormde op 7 juni de apotheose. Een compleet SVME hoopte op een snelle goal en dan kon er nog van alles gebeuren. Zover kwam het niet. Een bijzonder gedegen en gedisciplineerd spelend SV gaf bijna geen kans weg. Het was SV Simpelveld dat het spel dicteerde en bepaalde. Ook nu weer werd met aantrekkelijk voetbal de opponent overklast. Door een beauty van Tom Gulikers stond er na 45 minuten een geruststellende 1-0 voorsprong op de teller. Nadat een kwartier voor tijd een leuke aanval door Rob Hammers knap afgerond werd, kon de voorbereiding op het feestgedruis starten. Een enorme ontlasting volgde dan ook na afloop. Voor het volle terras ontkurkten de spelers de champagne, geelzwart vuurwerk en oud en jong droeg in een mum van tijd de gele kampioensshirtjes en geelzwarten petjes. SV Simpelveld terecht volgend seizoen in de tweede klas. Wanneer de selectie het niveau van de nacompetitie kan consolideren, zal nieuwkomer SV nog voor menige verrassing zorgen.

Mannen proficiat en veel succes.





# PLOUMEN GROEN

ontwerp  
onderhoud  
aanleg advies

M: 06 46 165 652  
T: +31 (0)45 544 4146  
Prickart 41 | Bocholtz  
E: ploumengroen@parolijo.nl

# 10% korting op alle Oakley zonnebrillen



WIN EEN COOL LIMITED EDITION  
OAKLEY LONGBOARD!

BIJ AANKOOP VAN EEN OAKLEY BRIL

VRAAG NAAR DE ACTIEVOORWAARDEN



## MOONEN

OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

tijdens wegwerkzaamheden bereikbaar!

Zij

ACTIEF

afdeling Mechelen

De laatste activiteit van Zij Actief Mechelen voor de zomervakantie is op woensdag 1 juli. De dames van Zij Actief Mechelen worden uitgenodigd om deel te nemen aan een gezellige spelletjesavond met barbecue op de binnenplaats bij voorzitter Irma Huijnen, Hilleslagerweg 15 Mechelen. We starten die avond om 19.00 uur !! met een heerlijke barbecue, waarna er in groepen allerlei spelletjes worden gedaan, waarbij samenwerking voorop staat. Daarna is er nog gelegenheid tot een gezellig samenzijn. Voor deze avond wordt een eigen bijdrage van € 7,- gevraagd.

De consumpties dienen naar gebruik op de avond zelf betaald te worden.

Men kan zich opgeven voor 22 juni bij Andrea, tel: 043-4552591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl  
Graag het verschuldigde bedrag overmaken op bankrekeningnummer: NL96Rabo 0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen met vermelding van "Barbecue" en uw meisjesnaam. Het bestuur hoopt op een goede opkomst en wenst iedereen alvast een fijne zomervakantie toe.

T

d'r Troebadoer

Wekelijks boordevol informatie!

## Expositie 'd'r internationale pappa'

**VAALS** - Opmerkelijke Vaalse bijnamen in beeld gebracht door 15 kunstenaars. Van 13 juni tot en met 4 oktober vindt in galerie De Gau aan het Von Clermontplein 32 in Vaals de expositie "D'r internationale pappa" plaats. Kunstenaar Gregor Wintgens is de initiatiefnemer en organisator van deze groepstentoonstelling met kunstwerken van 15 kunstenaars geïnspireerd op Vaalse bijnamen.

Het fenomeen bijnamen is van alle tijden en kom je vooral tegen in kleine, gesloten gemeenschappen, waar iedereen elkaar kent. In Vaals is echter iets bijzonders aan de hand. Nergens anders is er bij bijnamen zoveel diversiteit, vindingsrijkheid en originaliteit. In Vaals gaat men een stap verder dan alleen "de lange" of "de rooie", en andere bijnamen die je overal wel tegenkomt. Hier komen namen voor als "d'r doebele merci" (een winkelier die altijd twee keer bedankte) en "d'r meter van Zinken" (mijnheer Zinken die klein van stuk

was). Verwijzingen naar uiterlijk, karakter of gedrag vertaald naar vaak bijzonder humoristisch, origineel en licht spottend maar ook liefdevol klinkende bijnamen.

Er is in Vaals sprake van een rijke maar ook nu nog levendige traditie. Aan de lijst met oude bijnamen die van de Vaalser heemkundevereniging komt ook bijna geen einde, namen waarvan de oorsprong vaak niet meer te achterhalen is. Mooi is dat er ook nog steeds nieuwe bijnamen bij komen. De 15 kunstenaars hebben voor de expositie gekozen uit de lijst met oude bijnamen maar ook uit de recentere bijnamen.

De deelnemende kunstenaars zijn Erick van Heugten, Robin van Maaren, Elly Schoffelen, Han Rameckers, Nowy Hendricks, Patrick Bolk, Lars Ickenroth, Sandra Hanckmann, Dreyaz, Erwin De Haan, Sarah Jane Hickson, Jan Willem Theunissen, Jeroen Evertz, Ger Moens en Gregor Wintgens

De opening van de expositie vond plaatst op zaterdag 13 juni door Jo Kern, oud-wethouder en ereburger van Vaals.

## Open Air Mechelen op 27 & 28 juni a.s.

**MECHELEN** - Harmonie St.-Cecilia en Voetbalvereniging RK-MVC uit Mechelen hebben de handen ineengeslagen om op zaterdag 27 en zondag 28 juni a.s. een groots open lucht feest in Mechelen te organiseren. Het voormalige handbalveld achter de brandweerkazerne in Mechelen wordt feestelijk ingericht en gedeeltelijk overkapt voor twee dagen geweldige muziek, feest en gezelligheid.

Op zaterdag 27 juni a.s. zullen TONCA, de feestband van het wilde zuiden, en harmonie St.-Cecilia uit Mechelen zorgen voor een spetterend open air concert onder de naam TONCA & HARMONY IN CONCERT. Niet alleen feestband Tonca, ook de zangeressen Kikki Vanhautem en Sandy Kikken zullen samen met de harmonie zorgen voor een grandioze sfeer. Op play-list staan prachtige medleys van onder meer Helene Fischer, Elvis, Udo Jurgens en Rowwen Heze. Na afloop van dit concert zorgt Tonca voor een knettergekke after-party, zoals alleen Tonca dat kan.

Tonca & Harmony in concert op zaterdag 27 juni, begint om

20.00 uur. De entree bedraagt € 8,00 in de voorverkoop en € 10,00 aan de avondkassa. Voorverkoopadressen: Café De Paardestal en Café In de Kroeën, beiden aan de Hoofdstraat in Mechelen. De voorverkoop start 1 juni a.s.

Voor wie nog meer wil feesten is op zondag 28 juni matinee met Tiroler Sound en het duo Legatta's Lederhosen Power.

De matinee begint zondag 28 juni om 11.00 uur, ook op het terrein achter de brandweerkazerne. De entree is gratis.

DE

HENK THEVISSEN

ERENKAPPER

### Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld



Informeer naar onze voordelige en uitgebreide collectie van meer dan 20.000 kantoorartikelen:

Maastrichterlaan 111  
6291 EM Vaals  
043 30 61 743



Geboortekaarten  
Trouwkaarten  
Uitnodigingen

Roy Weeren  DRUKKERIJ  
06 - 55 13 11 77  
www.drukkerijhetpoortje.nl  
**HET POORTJE**  
SIMPVELD

Kanthisstraat 14 - 6369 SM Simpelveld - info@drukkerijhetpoortje.nl

## Mindfulness Yoga in de klimboom

**SIMPELVELD** - Mindfulness Yoga is gebaseerd op de Hatha Yoga en Mindfulness met een zachte benadering van de houdingen. De belasting voor het lichaam is hierdoor minder. Wel is er aandacht voor de flow, maar dan met rust en verzachting in de continue beweging van de yogahoudingen (asana's). Er is meer ruimte voor het zijn, het observeren van jezelf, voor de adem, de rust en de ontspanning. Mindfulness Yoga leert je met aandacht in het moment aanwezig te zijn, leert je te ont-

spannen en je bewust te maken van de wereld om je heen. De lessen zijn zeer geschikt voor beginners en senioren, mensen die lessen zoeken met inspanning en ontspanning, mensen die graag in harmonie leven. Vandaar de naam 'House of Harmony': Beleven in stilte. De lessen/workshops worden gegeven door Annemie Martens. "Yoga is al heel lang mijn ding. Ik benader mensen graag rustig met aandacht en liefde." zegt Annemie. Mindfulness en Yoga brengen voor mij alles binnen het ontspannen en bewegen samen, zowel fysiek als geestelijk. Ze versterken mijn mentale kracht. Ik ben mij bewuster ge-

worden van mijn eigen grenzen en van het leven in het NU. Twee jaar geleden volgde ik een coachingsopleiding en vorig jaar de opleiding tot mindfulnesstherapeut. Onlangs voltooide ik een yogadocentenopleiding. Eind augustus neem ik bij Yoga Limburg deel aan de specialisatieopleiding: Yogadocent voor senioren, aldus Annemie Martens. Locatie in uw regio voor Mindfulness Yoga is het Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld op de donderdagochtend van 10.00 - 11.00 uur en van 11.30 - 12.30 uur. Wij starten op donderdag 9 juli a.s. Voor meer info en aanmelden: Annemie Martens tel. 046-4433855/06-103 79 226



# C'est La Vie

(ge)knipt voor U  
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

**Openingstijden:**  
donderdag 9.00 - 18.00 uur  
vrijdag 9.00 - 18.00 uur  
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

## Nieuws van Gemengd Koor "St. Jozef" Vaals

**VAALS** - Met het Galaconcert 2010 ter gelegenheid van het 50-jarig bestaan nog vers in het geheugen, is er voor het Gemengd Koor "St. Jozef" Vaals opnieuw aanleiding om een muzikaal feestje aan te kondigen. Het koor viert in 2015 namelijk het elfde lustrum, 55 jaar, en doet dit met een op zondag 21 juni a.s. om 17.00 uur in de St. Pauluskerk, Kerkstraat 27 in Vaals te houden concert jubilate. Op deze dag gedenkt het koor niet alleen het 55-jarig bestaan maar wordt vooral Renate Rothbauer extra in de bloemen gezet. Renate is dit jaar immers 12,5 jaar dirigent van het Gemengd Koor "St. Jozef" Vaals en bovendien 25 jaar actief als dirigent bij diverse verenigingen in de regio. Er staat u een muzikale happening te wachten die mede vorm gegeven wordt door medewerking van de koren waar Renate op dit moment bij betrokken is: 'Zangvereniging 'De Eendracht' uit Noorbeek, Koninklijk St. Caecilia koor uit Heer o.l.v. Emmanuël Pleijers en heel trots zijn wij op de medewerking van het Jongerenkoor van Centrum voor Muziek en Theater o.l.v.

Max Smeets met als artistiek directeur niemand minder dan Marjon Lambriks. Tevens kunt u genieten van de zang van Amy Schillings en kunt u luisteren naar een koperensemble samengesteld uit muzikanten van het Johann Strauss Orkest. Al deze zangers en muzikanten zullen u meenemen op een muzikale reis door het feestelijk repertoire van liederen tot musical, van klassiek tot volksmuziek en van opera tot pop. Kortom, dit mag u niet missen! Niet onvermeld mag blijven dat het koor voor deze gelegenheid wordt ondersteund door enkele leden van CCK'74 Lemiers. Toegang is gratis!

## Kindervakantiewerk Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Ook in 2015 wordt het KinderVakantieWerk georganiseerd voor alle kinderen van Bocholtz in de leeftijd van 7 t/m 12 jaar (basisschoolgroepen 3 t/m 8) en wel van 24 t/m 28 augustus op het terrein van Sportclub'25 en PHV De Speurder. De voorbereidingen zijn weer in volle gang en begin juni zijn de boekjes op school uitgedeeld. Inschrijven kan op woensdag 24 juni 12.00-13.00 uur en donder-

## Veel sport bij Omroep Krijtland

**GULPEN** - Deze week drie programma's. Allereerst het Regio-journaal met daarin aandacht voor de straatspeeldag in Gulpen en de open dag op de Heerenhof in Mechelen.

Daarna blikken we in 't Affiche terug op de wielervedstrijd Kleeberg Challenge in Mechelen. Tot slot nog een Krijtland Special waarin het project Irun2BeFit centraal staat. Leerlingen van het Sophianum hebben zich daarbij voorbereid op deelname aan de 5 km-loop van Maastrichts Mooiste en deze ook daadwerkelijk gelopen.

Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 18 juni en is een week lang dagelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19, 21 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland (omroepkrijtland.nl).



Weekblad  
**d'r Troebadoer**  
Wekelijks boordevol informatie!

dag 25 juni van 15.00-16.00 uur in de basisschool en op 25 juni van 19.00-20.30 uur in het café van sporthal Bocholtz. Als je niet in Bocholtz op school zit, kun je een boekje afhalen bij Lex Quaedvlieg, Dautzenbergstraat 3, vanaf 18 juni.

Voor meer informatie kun je ook terecht op onze website: [www.kvwbocholtz.nl](http://www.kvwbocholtz.nl) We hopen jullie allemaal te mogen begroeten op onze kampwei in augustus!



## Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor verjaardagen, communie en andere feesten

[www.oudvijlen.nl](http://www.oudvijlen.nl)  
043-8525700

## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant, heerlijk terras

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur

Dagelijks verse asperges.



[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)  
043-3061710



## Designermarkt in de oude kern van Vaals

**VAALS** - Op zondag 13 september vindt de inspirerende en bruisende Designermarkt plaats in de Kerkstraat in Vaals. Tijdens de Designermarkt staat de creativiteit van standhouders én bezoekers centraal.

Met een gevarieerd aanbod aan betaalbaar design, unieke handgemaakte producten en creatieve workshops voor jong en oud, belooft de Designermarkt een echt feelgood-event te worden voor het hele gezin. Verder maken ook de relaxte muziek en de gezellige food-kraampjes op het plein bij de Hervormde Kerk een bezoek aan het historische Vaals zeker de moeite waard!

Bezoekers kunnen tijdens de Designermarkt in een ontspannen sfeer kennis maken met de

designers en hun originele creaties, in de categorieën: Fotografie, Mode, Interieur, Objecten, Illustraties, Schilderkunst, Re- & Upcycling en Kidsdesign.

Daarnaast is er volop gelegenheid om zelf creatief aan de slag te gaan. In het Workshop Café op het plein worden diverse leuke activiteiten georganiseerd en ook bij een aantal ondernemers in de Kerkstraat kan voor een workshop worden ingeschreven. Designers Voor getalenteerde creatievelingen, designers en kunstenaars met passie voor design, biedt de Designermarkt een platform om hun label en producten aan een breed, eurgonaal publiek te presenteren. Designers kunnen zich aanmelden via de website: [www.designermarktvaals.nl](http://www.designermarktvaals.nl). Ook aanbieders van workshops op het gebied van creativiteit, dans of muziek zijn van harte welkom!

## Uniek Tri-Jo-Koren-festival in Wittem

**WITTEM** - Zaterdag 4 juli is concertzaal A ge Wienhoes in Partij Wittem podium voor een uniek korenfestival. Wat maakt dit concert zo uniek? Uniek mag het feit genoemd worden dat alle drie deelnemende koren door dezelfde dirigent geleid worden, Jo Smeets.

De 56 jarige uit Nijswiller afkomstige Jo Smeets is geen onbekende in de muziekwereld van Zuid Limburg en heeft al ruimschoots zijn sporen verdiend.

Naast zijn werk als hobo-docent bij muziekschool Kumulus in Maastricht profileert hij zich als gitarist bij kamerensemble 'Trio Vivente' en speelde hij in het verleden bij coverband 'Just 2 Perfect'. Sinds een aantal jaren heeft hij bovendien de muzikale leiding van 'Vocalgroup Magan' uit Mechelen, 'Sound 70' uit Sit-

tard en 'Hanzon Vocaal' uit Eys In handen. Zowel als dirigent alsook als arrangeur van telkens nieuwe nummers heeft Jo de koren een geheel eigen karakteristieke stempel opgedrukt.

Alle drie Limburgse verenigingen zijn gemengde muziekgroepen met enthousiaste amateurzangers van jong tot oud, die inmiddels op meer dan 40 jaar muzikale geschiedenis kunnen bogen. Tijdens diverse gelegenheden brengen zij onder begeleiding van een eigen combo een breed en modern repertoire ten gehore. Ondanks alle overeenkomsten weten de koren echter ieder hun eigen identiteit, klank en muziekstijl tot uitdrukking te brengen.

**Wanneer: zaterdag, 4 juli 2015**  
**Waar: gemeenschapshuis A ge Wienhoes, Oude Heirbaan 9, Wittem**  
**Begin: 20.00 uur**  
**De entree is gratis.**

## Rovers

### RVS Metaalmontage

**Hekwerken**

**Inbraakbeveiliging**

**RVS leuning, balkons, enz.**

**Trappen**

**Chemische ankers**

**Constructies**

### Leon Rovers

Koperslager 6c, Heerlen

Overstraat 46  
 6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87



## Reünie kinderkoor 'de Botterblumkes'

**MECHELEN** - Zaterdag 6 juni jl. zijn de mensen die tussen 1975 en 1995 lid waren van de Botterblumkes bij elkaar gekomen. Het was een gezellig weerzien in gemeenschapsvoorziening "A Gen Sjoel", waarbij leden en bestuursleden herinneringen uit die tijd ophaalden. Foto's en verslagen werden bekeken op presentatieborden. Ook was er een hoekje waar de overleden (be-

stuurs-) leden werden herdacht. Zoals vroeger op feestavonden de gewoonte was, werd er gekeken naar oude filmfragmenten en foto's.

Tijden van weleer werden herleefd toen Wiel Botterweck samen met ruim 70 van zijn Botterblumkes op de bühne stond en samen weer "in os bronsgreun ekehoot" en andere bekende liedjes zongen.

Het was een geslaagde avond waar velen met plezier op terug zullen kijken.



**grafisch vormgeving**  
**drukkerij (familiedrukwerk)**  
**uitgever weekblad Troebadoer**

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816  
 E-mail [info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl) / [info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)  
 Internet [www.tmdesign.nl](http://www.tmdesign.nl) / [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)



**Auto- en motorrijschool**

**Ron Winthagen**

**OOK BROMFIETS-OPLEIDING!**

**Tel. 045-5442480 / 06-50268841**

**Puntelstraat 32a - Simpelveld**

**[www.ronwinthagen.nl](http://www.ronwinthagen.nl)**